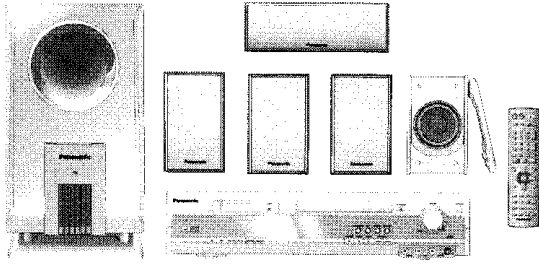


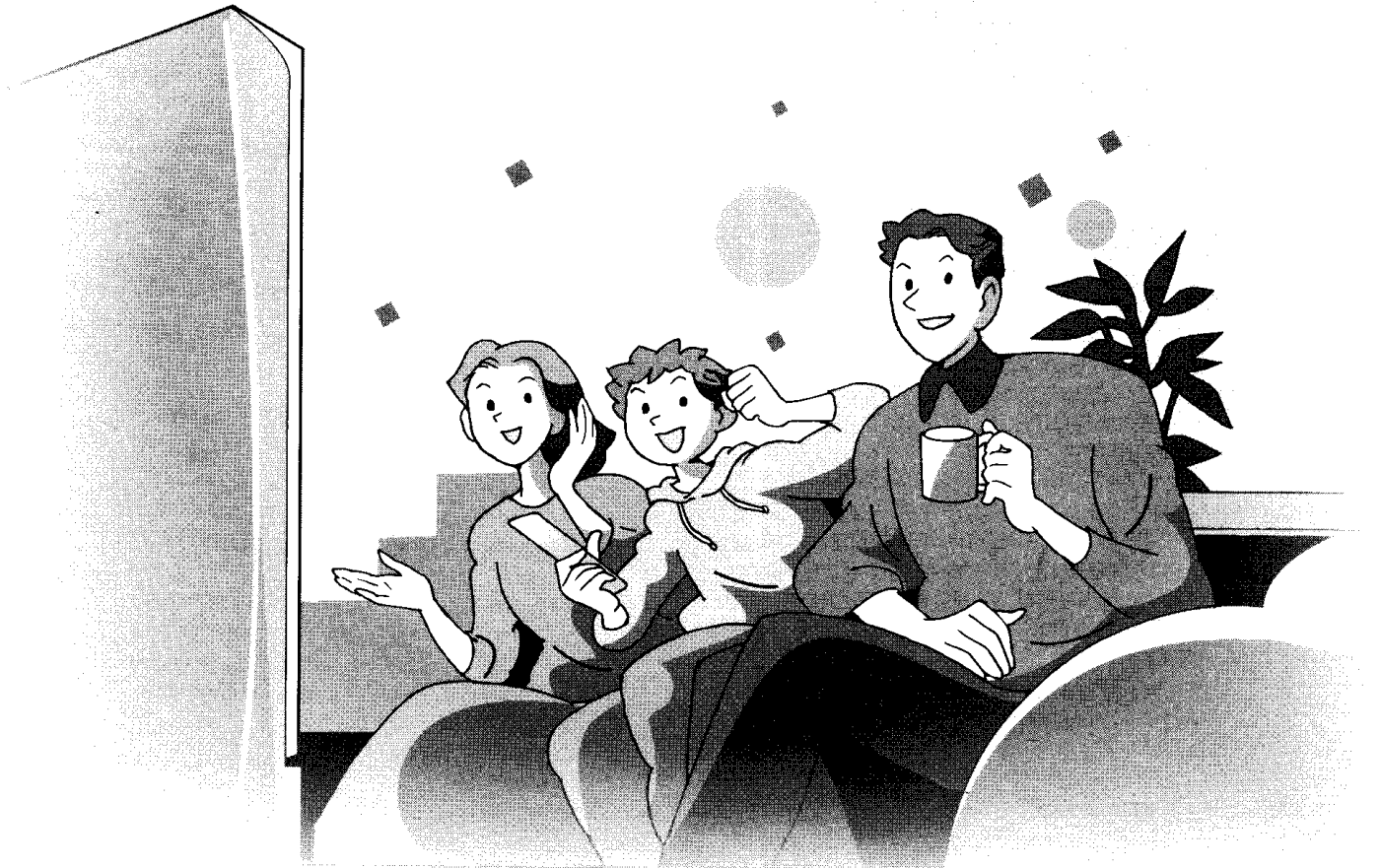
Panasonic®



Инструкция по эксплуатации

Звуковая система домашнего кинотеатра DVD

Model No. **SC-HT623**



Перед подсоединением, управлением или регулировкой этого продукта прочитайте, пожалуйста, полностью эту инструкцию по эксплуатации.

Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию для дальнейших справок.

Региональный код

Проигрыватель воспроизводит диски DVD-Video, маркированные этикетками, содержащими региональный код "5" или "ALL".

Например:



Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этой системы. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Операции в этой инструкции описаны преимущественно для управления с помощью пульта ДУ, но Вы можете проводить операции на основном аппарате, если органы управления являются такими же.

Система	SC-HT623
Основной аппарат	SA-HT623
Передние динамики	SB-FS623
Центральный динамик	SB-PC623
Динамики окружающего звучания	SB-FS623
Активный сабвуфер	SB-WA623

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

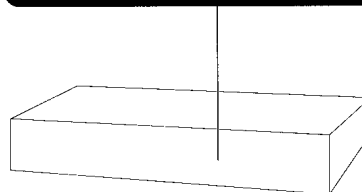
ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Оборудование должно быть размещено около сетевой розетки переменного тока, а сетевая вилка должна быть расположена так, чтобы она была легкодоступна в случае возникновения проблемы.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

CAUTION - LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3B
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO! - AVATTAESSA OLET ALTIINNA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLÄ. ÄLÄ KATSO SATEESEEN.
WARNING - SYNIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意 - 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意 - ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見た、触れたら危ないでください。 RQLCA0141

(Внутри аппарата)



(Задняя сторона аппарата)

Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония
Сделано в Китае

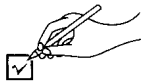
Пример маркировки: ○○ 1 A ○○○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления
(1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления
(A—январь, B—февраль, ...,
L—декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

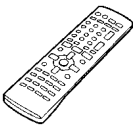
Для России
"Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами."

Принадлежности

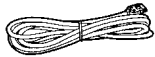


Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте прилагаемые принадлежности.

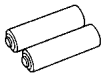
- 1 Пульт ДУ
(EUR7722060)



- 1 Кабель системы



- 2 Батарейки пульта ДУ



- 1 Лист резиновых ножек



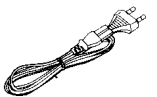
- 1 Видео кабель



- 1 Лист наклеек для шнуров динамиков



- 1 Сетевой шнур



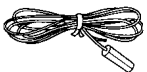
- Шнуры динамиков
3×4-м шнуры
2×10-м шнуры



- 1 Рамочная AM-антенна



- 1 Внутренняя FM-антенна



Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен для использования только с этим аппаратом.

Не используйте его с другим оборудованием.

Содержание

Перед эксплуатацией

Принадлежности	3
Простая установка	
ПУНКТ 1 Расположение	4
ПУНКТ 2 Подсоединение динамиков к активному сабвуферу	5
Другие варианты установки динамиков	5
ПУНКТ 3 Видео подсоединения	6
ПУНКТ 4 Подсоединение радио и системы	7
ПУНКТ 5 Пульт ДУ	7
ПУНКТ 6 QUICK SETUP (быстрая установка)	8

Справочное руководство по органам управления	8
Диски, которые могут воспроизводиться/ Обращение с диском	9

Операции с дисками

Основное воспроизведение (ДИСК)	10
Удобные функции	12
Запоминание позиции/Трансфокатор/Аудио/Субтитры/ Быстрое повторное воспроизведение/ Пропуск страницы/Повторное воспроизведение фрагмента А-В/Повторное воспроизведение/ Воспроизведение всех групп, произвольное и программное воспроизведение	
Использование меню навигации	14
Воспроизведение дисков с данными/Воспроизведение дисков HighMAT™/Воспроизведение программ/ Воспроизведение списка воспроизведения	
Использование экранных меню	16
Изменение установок проигрывателя	18
Speaker Setting (Установка динамиков)	

Другие операции

Радио	20
Автоматическая предустановка/ Выбор предустановленных каналов/Ручная настройка/ Подсоединение дополнительной антенны	
Кассетные ленты	22
Основное воспроизведение/Запись на кассетные ленты	
Альбом песен караоке	
– Уникальные функции	
Использование других методов записи/ Режим DVD/CD-ЛЕНТА	

Звуковое поле и качество звука	24–26
Управление звуковым полем/ Улучшенное окружающее звучание/ Центральный фокус/Dolby Pro Logic II/ Регулировки уровня динамиков/ Микширование/Уровень сабвуфера/ Запоминание изменений звука	
Другие функции	27
Таймер сна/Приглушение/Прослушивание караоке/ Использование головных телефонов	
Подсоединение к другому оборудованию	28

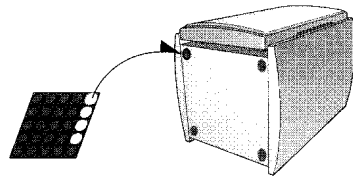
Справочный материал

Меры безопасности/Уход	29
Список кодов различных языков	29
Технические характеристики	30
Руководство по поиску и устранению неисправностей	32
Словарь терминов	34

Простая установка

Подготовка (Только передний динамик и динамики окружающего звучания)

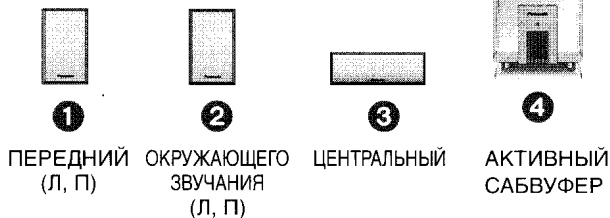
Прикрепите резиновые ножки, чтобы предотвратить вибрацию, которая может привести к передвижению или падению динамика. Используйте 3 или 4 ножки на один динамик.



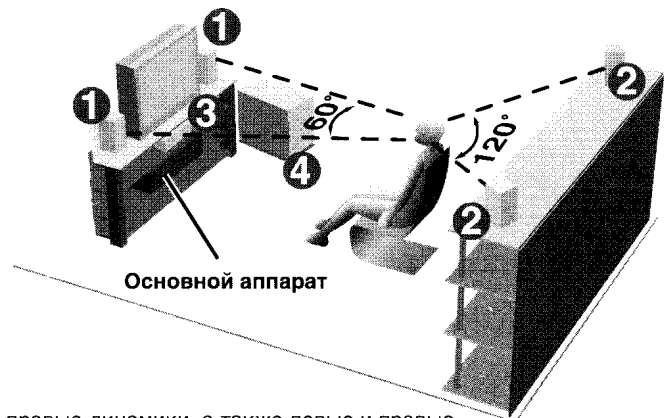
Пункт 1 Расположение

То, как Вы установите динамики, может влиять на басы и на звуковое поле. Обратите внимание на следующие моменты.

- Размещайте динамики на плоских устойчивых основаниях.
- Размещение динамиков слишком близко к полу, стенам и углам может привести к излишним басам. Закройте стены и окна толстыми занавесками.
- Поместите передние динамики, центральный динамик и динамики окружающего звучания на приблизительно одинаковом расстоянии от позиции прослушивания. Углы на схемах даны приблизительно.



Пример установки



- Передние левые и правые динамики, а также левые и правые динамики окружающего звучания все являются одинаковыми.

Используйте только прилагаемые динамики

Использование других динамиков может повредить аппарат и отрицательно сказаться на качестве звучания.

- Установите динамики на ровную поверхность, чтобы не допустить их падения. Если не удастся установить их на ровную поверхность, то следует принять соответствующие меры предосторожности, чтобы не допустить их падения.

Основной аппарат

Примечание

Сохраняйте Ваши динамики на расстоянии по крайней мере 10 см от основного аппарата для надлежащей вентиляции.

Центральный динамик

- Вибрация, вызванная центральным динамиком, может привести к ухудшению изображения, если он расположен непосредственно на телевизоре. Поставьте центральный динамик на стойку или полку.
- Чтобы не допустить падения динамиков, не помещайте их непосредственно на телевизор.

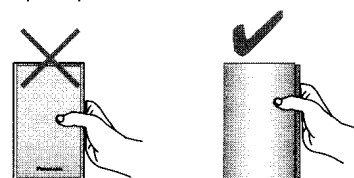
Активный сабвуфер

Поместите справа или слева от телевизора на полу или на устойчивой полке так, чтобы не возникало вибрации. Оставьте 10 см сзади для вентиляции.

Предостережение

Держите динамики за боковые стороны. Приложение давления к передней сетке может повредить динамик.

Пример:



Замечания по использованию динамиков

- Вы можете повредить Ваши динамики и сократить срок их службы, если Вы воспроизводите звук с высоким уровнем громкости в течение длительного периода времени.
- Чтобы предотвратить повреждения, уменьшите громкость в следующих случаях.
 - При воспроизведении искаженного звука.
 - При приеме динамиками "завываний" с микрофона или проигрывателя, помех от FM радиовещания или непрерывных сигналов с осциллятора, тестового диска или электронного инструмента.
 - При регулировке качества звука.
 - При включении или выключении аппарата.

Если на Вашем телевизоре нарушилась цветопередача

Прилагаемые динамики сконструированы специально для работы вблизи от телевизора, но отдельные модели телевизоров и способы установки динамиков могут привести к нарушению изображения.

Если это произошло, отключите телевизор приблизительно на 30 минут.

Функция размагничивания телевизора должна устранить проблему. Если проблема не устраняется, отодвиньте динамики подальше от телевизора.

Предостережение

- Основной аппарат и прилагаемые динамики предназначены только для использования, как указано в этом руководстве по сборке. Несоблюдение этого требования может вызвать повреждение усилителя и/или динамиков и привести к пожару. Если произошло повреждение, или Вы заметили внезапное изменение характера работы, проконсультируйтесь с квалифицированным сервисным специалистом.
- Не пытайтесь прикрепить динамики к стенам каким-либо иным способом, кроме описанного в данной инструкции.

ПУНКТ 2 Подсоединение динамиков к активному сабвуферу

Прикрепите наклейки для шнуров динамиков, чтобы облегчить подсоединение.

Примечание

- Никогда не закорачивайте положительные (+) и отрицательные (-) провода динамиков.
 - Убедитесь, что Вы подсоединяете положительные (медно-красные) провода только к положительным (+) разъемам и отрицательные (серебряные) провода только к отрицательным (-) разъемам.
- Неправильное соединение может повредить динамики.

5 шнуров динамиков

• 3×4-м шнуры:

Для передних динамиков и центрального динамика

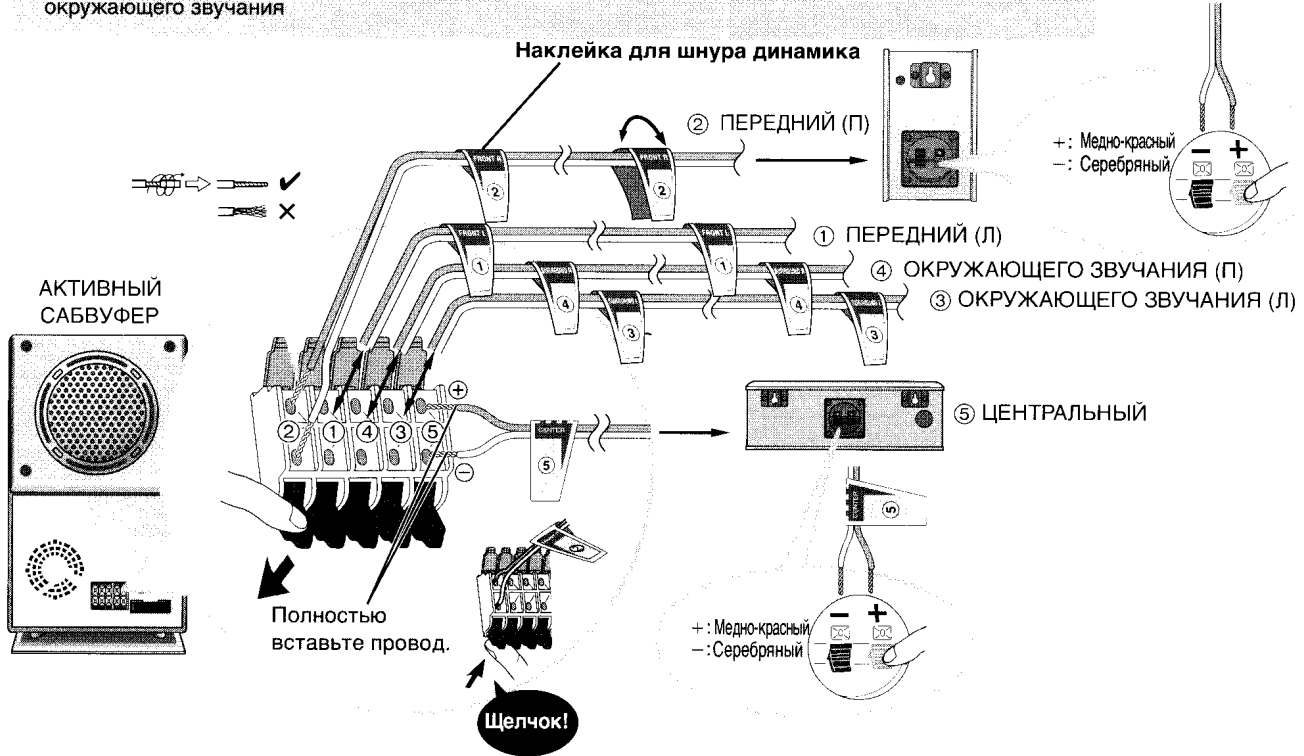
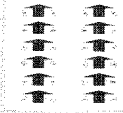


• 2×10-м шнуры:

Для динамиков окружающего звучания



Лист наклеек для шнуров динамиков

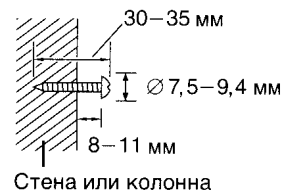


Другие варианты установки динамиков

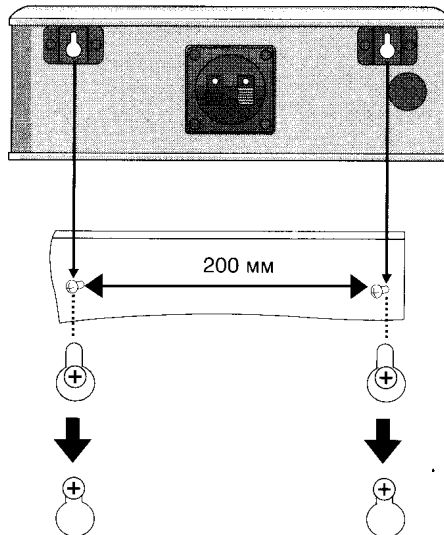
■ Крепление к стене

- 1 Завинтите винт (не прилагается) в стену.
- 2 Надежно установите динамик на винт(ы) отверстием(ями).

- Стена или колонна, к которым крепятся динамики, должна выдерживать вес, равный 10 кг на винт. Проконсультируйтесь с квалифицированным архитектором, когда Вы прикрепляете динамики на стену. Неправильное прикрепление может привести к повреждению стены и динамиков.



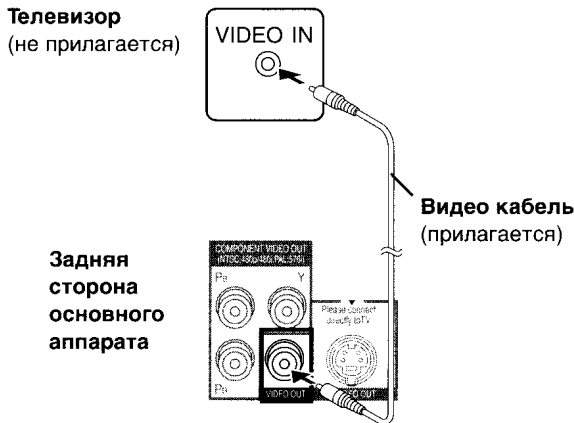
Пример: Центральный динамик



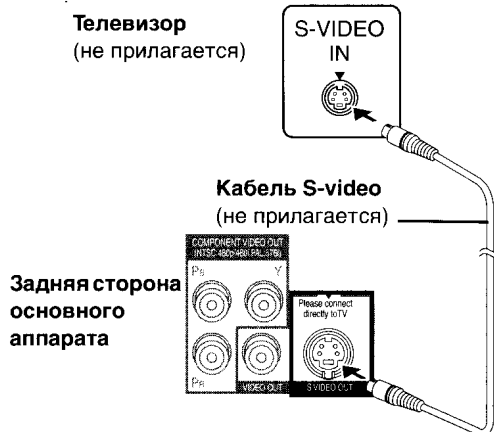
ПУНКТ 3 Видео подключение

- Не подсоединяйте через видеокассетный магнитофон. Изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.
- Перед подсоединением выключите телевизор и обращайтесь к инструкции по эксплуатации телевизора.

Телевизор с разъемом VIDEO IN



Телевизор с разъемом S-VIDEO IN



Разъем S VIDEO OUT

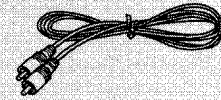
За счет разделения сигналов цветности (C) и яркости (Y) при использовании разъема S VIDEO OUT достигается более яркое изображение, чем при использовании разъема VIDEO OUT. (Действительный результат зависит от телевизора.)

Разъемы COMPONENT VIDEO OUT

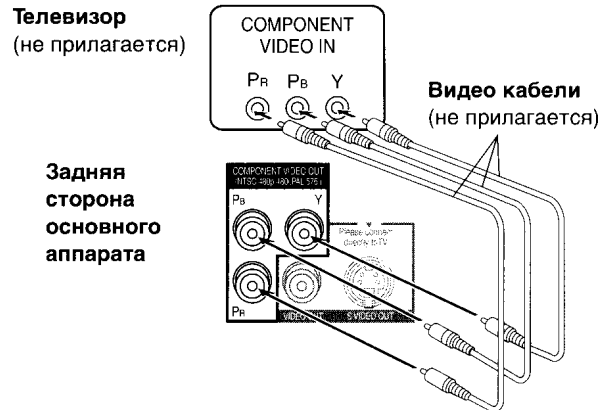
Эти разъемы могут использоваться как для чересстрочного, так и для построчного вывода, и обеспечивают более четкое изображение, чем разъем S VIDEO OUT. Соединение, используя эти разъемы, выводит раздельно сигналы цветности (P_B/P_R) и сигнал яркости (Y) для достижения высокой точности при воспроизведении цветов.

- Описание разъемов компонентного видеовхода зависит от телевизора или монитора (например, Y/P_B/P_R, Y/B-Y/R-Y, Y/C_b/C_r). Соедините разъемы соответствующих цветов.

Видео кабель



Телевизор с разъемами COMPONENT VIDEO IN



Для наслаждения построчным видео

Соедините с разъемами компонентного видеовхода на телевизоре, совместимом с форматом 480P. (Видео не будет правильно показываться, если соединено с несовместимым телевизором.)

- Выберите "Enable (NTSC Disc Only)" для установки построчного выхода в меню QUICK SETUP (→ стр. 8). Затем выполните воспроизведение диска NTSC.
- Во время воспроизведения дисков NTSC измените режим видео выхода на "480P" (→ стр. 17) так, что на дисплее появится индикация "PROG."

Все телевизоры Panasonic, имеющие входные разъемы 480P, являются совместимыми. Проконсультируйтесь с производителем, если Вы имеете телевизор другой марки.

Примечание

Выход этого аппарата будет чересстрочным, если Вы подсоединили телевизор через разъем VIDEO OUT или S VIDEO OUT, или когда воспроизводятся диски PAL, даже если на дисплее есть индикация "PROG."

ПУНКТ 4 Подсоединение радио и системы

Кабель системы



Рамочная AM-антенна



Внутренняя FM-антенна



Сетевой шнур



- Подсоедините сетевой шнур после того, как завершены все соединения.
- Подсоединение дополнительной антенны (→ стр. 21).



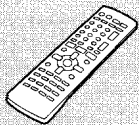
Экономия электроэнергии

Основной аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии (приблиз. 1 Вт), даже когда он выключен. Для экономии электроэнергии отсоедините аппарат от бытовой розетки, когда он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Вы будете должны настроить некоторые пункты памяти после подсоединения аппарата.

ПУНКТ 5 Пульт ДУ

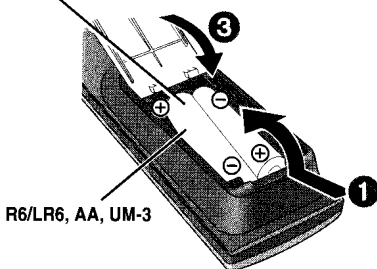
Пульт ДУ



Батарейки



- 2 Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) были согласованы в пульте ДУ.



- 1 Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Не:

- смешивайте старые и новые батарейки.
- используйте одновременно батарейки разных типов.
- нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
- разбирайте и не замыкайте контакты.
- пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.

- использовать батарейки, если снята наружная оболочка.

Неправильное обращение с батарейками может стать причиной вытекания электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать пожар.



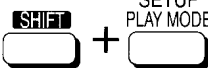
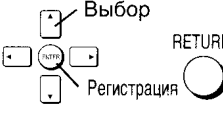

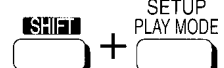
Удалите, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните в прохладном темном месте.

Использование

Направляйте на сенсор, избегая препятствий (→ стр. 8), с максимального расстояния 7 метров непосредственно перед аппаратом.

ПУНКТ 6 QUICK SETUP (быстрая установка)

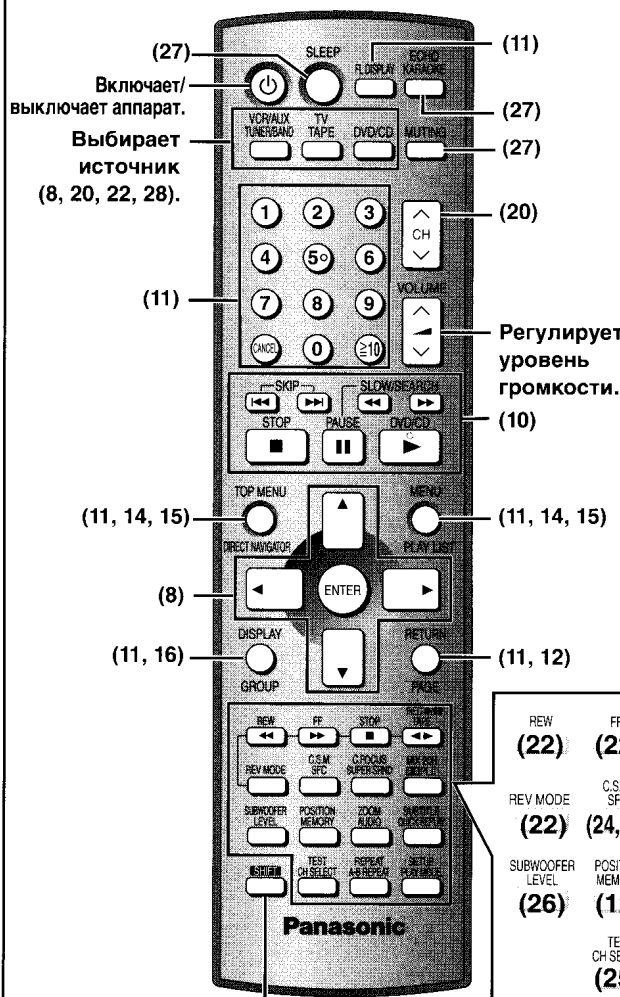
Экран QUICK SETUP помогает Вам выполнить необходимые установки. Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре.

1  Включите аппарат.	2  Выберите "DVD/CD".	3  Показывает экран меню QUICK SETUP (быстрая установка).	4  Следуйте сообщениям и выполните установки.	5  Нажмите, чтобы закончить быструю установку.	6  Нажмите, чтобы выйти.
--	---	---	--	--	--

Чтобы потом изменить эти установки в разделе "Others" выберите "QUICK SETUP" (→ стр. 19).

Справочное руководство по органам управления

См. страницы для справок в скобках.



Включает/выключает аппарат. (27)

Выбирает источник (8, 20, 22, 28). (20)

Регулирует уровень громкости. (11)

Перекл. (11, 14, 15)

ENTER (8)

DISPLAY (11, 16)

GROUP (11, 16)

RETURN (11, 12)

SKIP (11)

SLOW/REPLAY (11)

STOP (11)

PAUSE (11)

PLAY (11)

REW (22)

FF (22)

STOP (22)

REC (22, 23)

REV MODE (22)

C.S.M. SFC (24, 26)

C.FOCUS SUPER SRND (24)

MIX 2CH DPL II (24, 26)

SUBWOOFER LEVEL (26)

POSITION MEMORY (12)

ZOOM AUDIO (12)

SUBTITLE QUICK REPLAY (12)

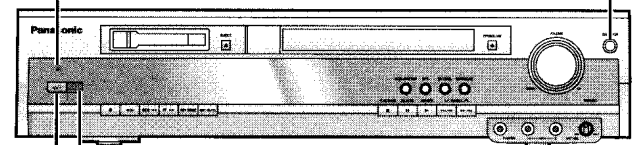
TEST CH SELECT (25)

REPEAT A-B REPEAT (12, 13)

SETUP PLAY MODE (13, 18)

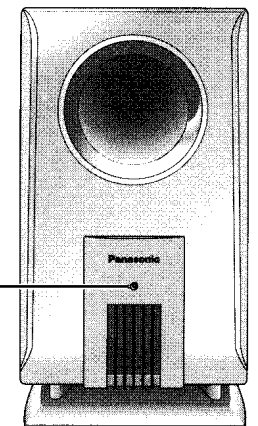
Индикатор режима ожидания/включено
 Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор светится красным светом в режиме ожидания и светится зеленым светом, когда аппарат включается.

Кнопка выбора источника [SELECTOR] (20)
 DVD/CD → TAPE → FM → AM → TV → VCR/AUX → Возврат к DVD/CD



Сенсор сигнала пульта ДУ

Переключатель питания standby/on (1/1)
 Нажмите переключатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии.



Индикатор питания (AC IN)
 Этот индикатор горит, когда аппарат подсоединен к штепсельной розетке.

Для использования функций, отмеченных оранжевым: Нажимая кнопку [SHIFT], нажимайте соответствующую кнопку.

Диск	Логотип	Обозначение, используемое в инструкции по эксплуатации	Примечания
DVD-RAM		RAM	Записанный, используя версию 1.1 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи). ● Записанный на DVD видеомагнитофонах, DVD видеокамерах, персональных компьютерах и т.д. ● Вытащите диски ТИПА 2 и 4 из их картриджа перед использованием.
		JPEG	Записанный, используя стандарт DCF (Design rule for Camera File system). ● Записанный на DVD видеомагнитофонах Panasonic. ● Чтобы воспроизводить формат JPEG, выберите "Play as Data Disc" в меню Other Menu (→ стр. 17).
DVD-Audio		DVD-A	—
		DVD-V	Некоторые диски DVD-Audio включают содержание DVD-Video. Чтобы воспроизводить содержание DVD-Video, выберите "Play as DVD-Video" в меню Other Menu (→ стр. 17).
DVD-Video		DVD-V	—
DVD-R		DVD-V	Диски Panasonic DVD-R, записанные и завершённые* на DVD видеомагнитофонах или DVD видеокамерах Panasonic, воспроизводятся на этом аппарате как DVD-Video.
Video CD		VCD	—
SVCD			Удовлетворяющий стандарту IEC62107
CD		CD	Этот аппарат совместим с дисками HDCD, но не поддерживает функцию Peak Extend. (Функция, которая расширяет динамический диапазон сигналов высокого уровня.) HDCD-кодированные диски CD звучат лучше, так как они закодированы с 20 битами, по сравнению с 16 битами для всех других дисков CD. ● Во время воспроизведения HDCD на дисплее аппарата горит индикация "HDCD".
CD-R CD-RW	—	WMA MP3 JPEG CD VCD	● Этот аппарат может воспроизводить аудио диски CD-R/CD-RW (записанные аудио диски), записанные в форматах, указанных слева. Закройте сессию или завершите* диск после записи. ● Диски HighMAT Только файлы WMA, MP3 или JPEG. Чтобы воспроизводить, не используя функцию HighMAT, выберите "Play as Data Disc" в меню Other Menu (→ стр. 17).

*Процесс, который позволяет воспроизводить на совместимом оборудовании.

● В любом случае может быть невозможно воспроизводить указанные выше диски из-за типа диска или из-за условий записи.

■ Диски, которые не могут воспроизводиться

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, Divx Video Discs и Photo CD, DVD-RAM, которые не могут быть удалены из их картриджа, 2,6-Гбайт и 5,2-Гбайт DVD-RAM, и диски "Chaoji VCD", имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не удовлетворяют стандарту IEC62107.

■ Аудио форматы дисков DVD

Этот аппарат автоматически распознает и декодирует диски с этими символами.



■ Видео системы

- Этот аппарат может воспроизводить видео системы PAL и NTSC, однако Ваш телевизор должен совпадать с системой, использованной на диске.
- Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC.
- Этот аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL (→ стр. 18, "NTSC Disc Output" в разделе "Video").



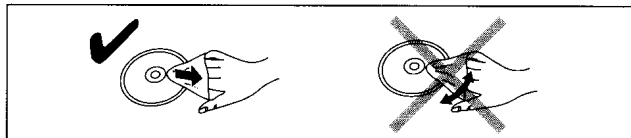
HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.

Обращение с диском

■ Чтобы почистить диски

DVD-A **DVD-V** **VCD** **CD**

Протрите ее с помощью влажной ткани, а затем вытрите насухо.

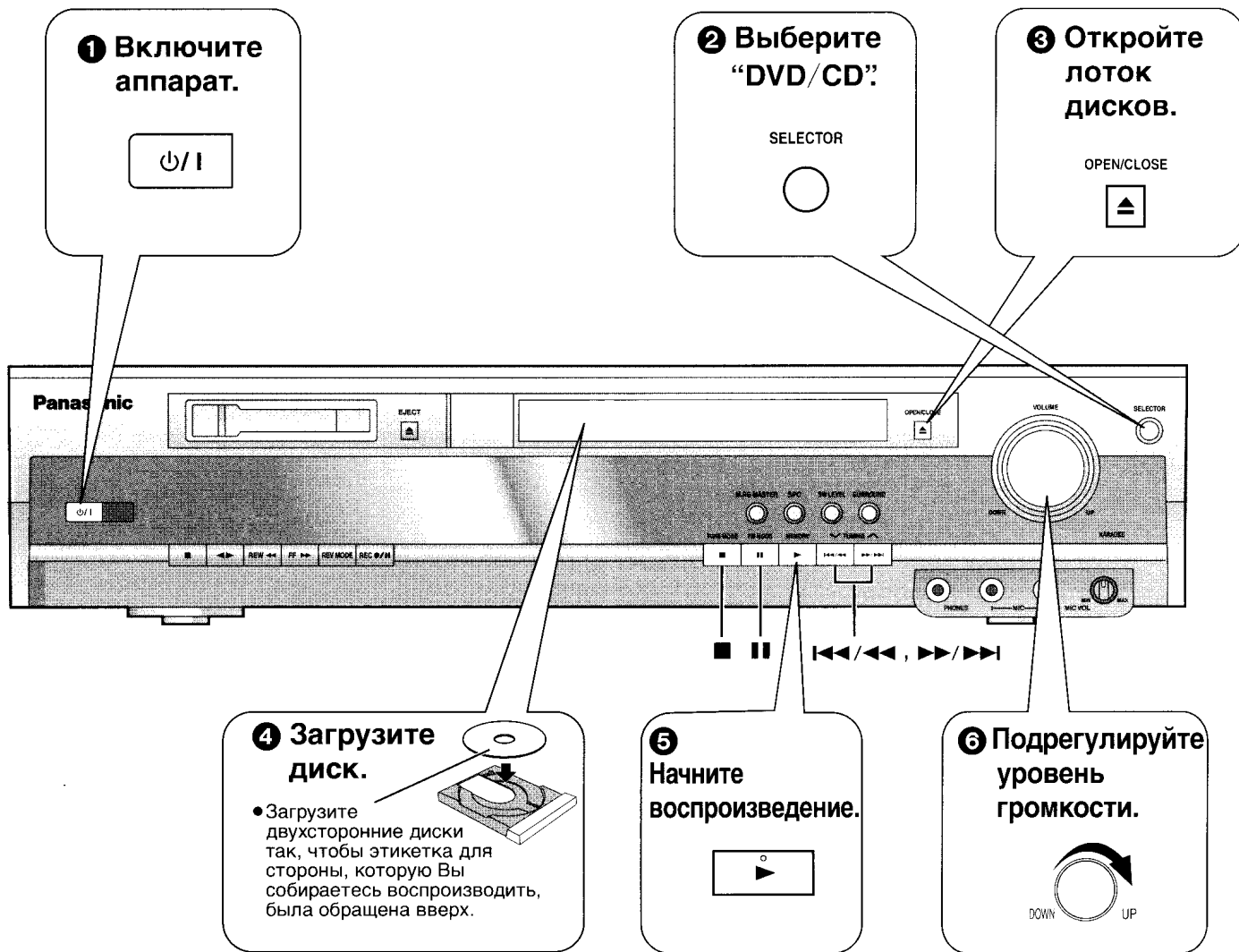


RAM **DVD-R**

- Очистите с помощью дополнительного очистителя дисков DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1, там где доступен).
- Никогда не используйте ткань или очистители для CD и т.д.

■ Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки (Это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным для использования).
- Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски с открытой клейкой поверхностью из-под удаленных наклеек или этикеток (арендуемые диски и т.д.).
 - Диски, которые сильно деформированы или треснуты.
 - Диски неправильной формы, такие как в форме сердца.



Остановка

STOP [STOP]

Позиция запоминается в то время, как на дисплее высвечивается индикация "RESUME".

- Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы возобновить воспроизведение.
- Нажмите кнопку [■ STOP], чтобы очистить позицию.

Пауза

PAUSE [PAUSE]

- Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы начать воспроизведение.

Пропуск

SKIP [SKIP]

- WMA | MP3 | JPEG
- [▲, ▼]: Пропуск группы во время воспроизведения
- [◀, ▶]: Пропуск содержания во время воспроизведения

Поиск
(во время воспроизведения)

Замедленное воспроизведение
(во время паузы)

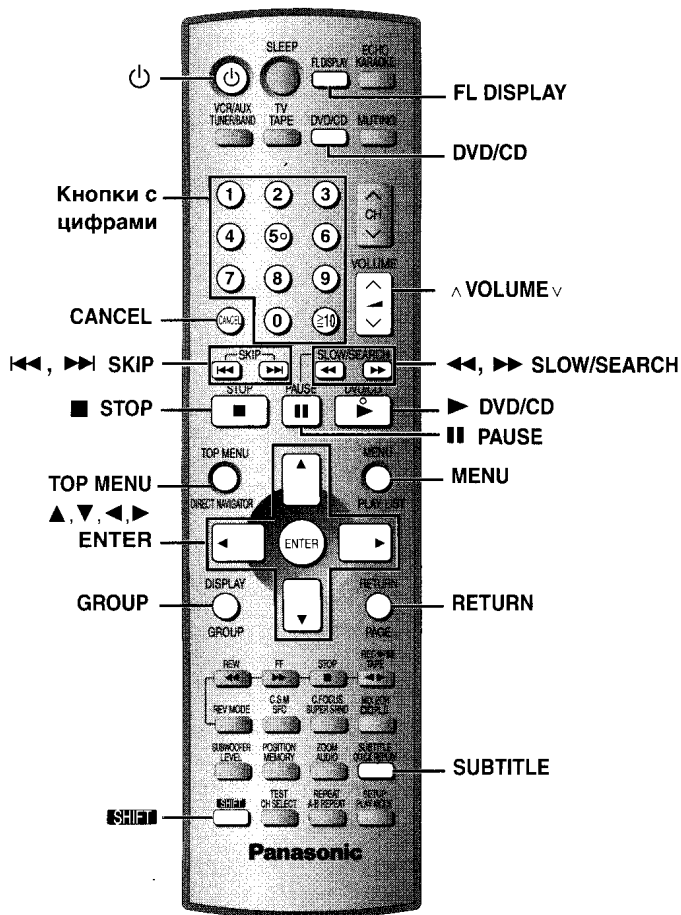
SLOW/SEARCH [SLOW/SEARCH]

- До 5 шагов.
- Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы начать воспроизведение.
- [VCD] Замедленное воспроизведение, только в прямом направлении.
- Нажмите и удерживайте кнопку [◀◀/▶▶] или [▶▶/▶▶▶] на основном аппарате, чтобы начать поиск или замедленное воспроизведение.

Примечание

Диски продолжают вращаться, пока высвечиваются меню. Когда Вы закончили, нажмите кнопку [■ STOP], чтобы сбросить мотор аппарата и экран Вашего телевизора.

Если Вы испытываете затруднения, обращайтесь к руководству по поиску и устранению неисправностей (→ стр. 32, 33).

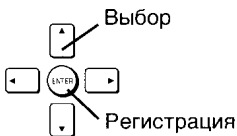


Покадровый просмотр
(во время паузы)



• **VCD** Только в прямом направлении.

Выбор пункта экранного меню



RAM DVD-A DVD-V VCD CD
Например, чтобы выбрать 12:
[≧10] → [1] → [2]

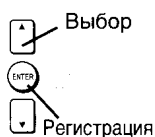
VCD с контролем воспроизведения
В режиме остановки нажмите кнопки с цифрами.

WMA MP3 JPEG
Например, чтобы выбрать 123:
[ENTER] [1] → [2] → [3] → [ENTER]

• Нажмите кнопку [CANCEL], чтобы отменить цифру(ы).



Начало воспроизведения с выбранной группы



Возврат к предыдущему экрану



Дисплей основного аппарата



RAM DVD-A DVD-V WMA

MP3

Дисплей времени

↑ ↓
Дисплей номера

JPEG

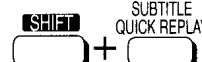
Когда включен показ слайдов:

SLIDE ← → Дисплей номера

Когда выключен показ слайдов:

PLAY ← → Дисплей номера

Информационный экран



WMA MP3 JPEG
CD (только CD-текст)

Включает/
выключает
информационный экран

Меню диска



DVD-A DVD-V

Показывает верхнее меню диска



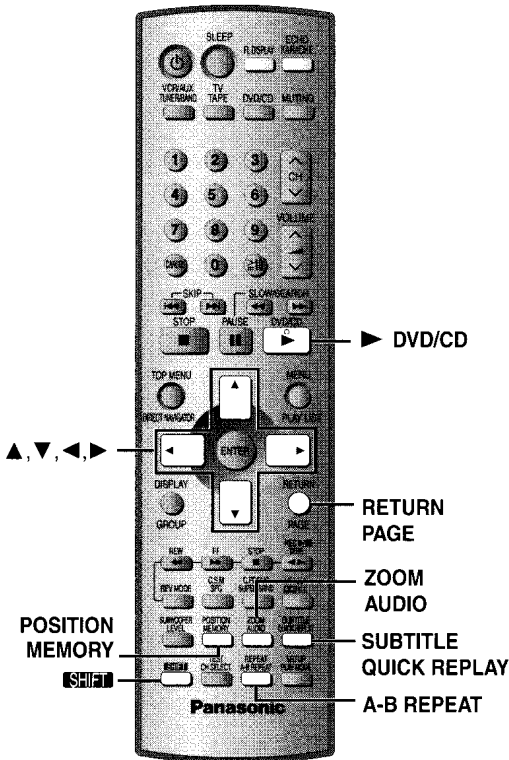
DVD-V

Показывает меню диска



VCD

Показывает меню диска

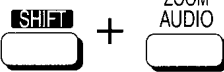


POSITION MEMORY



Запоминание позиции

Запоминает позицию для возобновления воспроизведения.



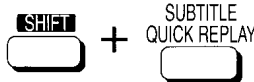
Трансфокатор

Расширяет изображения в стиле "почтового ящика", чтобы заполнить экран.



Аудио

Изменяет звуковую дорожку.



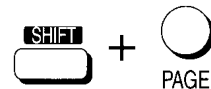
Субтитры

Изменяет язык субтитров.



Быстрое повторное воспроизведение

Воспроизводит сцену.



Пропуск страницы

Выбирает неподвижные изображения.



Повторное воспроизведение фрагмента A-B

Выполняется повтор определенной части.

Относительно подробностей см. ниже.



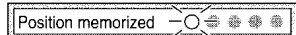
Запоминание позиции

(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения.)

[JPEG]: Работает со всем содержимым JPEG.)

Эта позиция запоминается даже после выключения аппарата, изменения источника или изменения диска.

Нажмите кнопку [POSITION MEMORY].



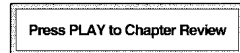
- До 5 дисков.
- Когда запоминается шестой диск, более ранние позиции заменяются.

Когда аппарат включен и повторно выбирается "DVD/CD" или вставляется диск, высвечивается индикация "RESUME".

Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы начать воспроизведение с этой позиции.

Чтобы выполнить предварительный просмотр предыдущих глав **DVD-V**

Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], пока на дисплее высвечивается следующее сообщение.



Воспроизводится начало каждой главы вплоть до текущей.

- Не нажимайте кнопку [▶ DVD/CD], если Вы хотите отменить предварительный просмотр глав.

Трансфокатор

RAM DVD-V VCD

Нажмите кнопки [SHIFT]+[ZOOM] несколько раз, чтобы выбрать предварительно установленное соотношение сторон или "Auto". (Just Fit Zoom)



Тонкая настройка (Manual Zoom)

Нажмите кнопку [◀,▶].

—от ×1,00 до ×1,60 (с шагом 0,01)

—от ×1,60 до ×2,00 (с шагом 0,02)

- Нажмите и удерживайте кнопку [◀,▶], чтобы ускорить изменение.

Аудио

DVD-A DVD-V (со многими звуковыми дорожками) **RAM VCD**

Нажмите кнопку [AUDIO] несколько раз, чтобы выбрать звуковую дорожку.

RAM VCD

Вы можете использовать эту кнопку, чтобы выбрать "L", "R" или "LR".



Субтитры

DVD-V (со многими субтитрами) **VCD** (только SVCD)

RAM (только On/Off)

Нажмите кнопку [SHIFT]+[SUBTITLE] несколько раз, чтобы выбрать язык субтитров.



Для очищения/индикации субтитров
Нажмите кнопку [◀,▶], чтобы выбрать "On" или "Off".

Быстрое повторное воспроизведение

(Только когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения.)

Нажмите кнопку [QUICK REPLAY], чтобы переместиться на несколько секунд в обратном направлении.

Пропуск страницы

DVD-A

Во время воспроизведения или паузы

Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE].

- Страница изменяется каждый раз, когда Вы выполняете это.
- Нажмите кнопку [RETURN], чтобы вернуться к странице 1.

Повторное воспроизведение фрагмента A-B

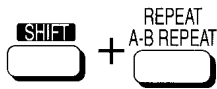
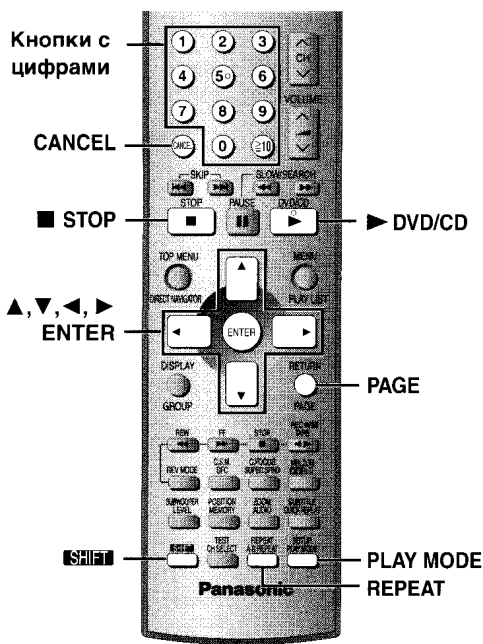
За исключением **[JPEG RAM]** (Часть с неподвижным изображением)

1 Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [A-B REPEAT] в начальной точке (A).

2 Нажмите кнопку [A-B REPEAT] в конечной точке (B).

- Снова нажмите кнопку [A-B REPEAT], чтобы отменить.



Повторное воспроизведение

Воспроизведение всех групп, произвольное и программное воспроизведение

DVD-A **DVD-V** **WMA** **MP3** **JPEG**
VCD **CD**: (Экранного дисплея нет.)

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку [PLAY MODE] в режиме остановки:

Все группы (**DVD-A**) → Программное воспроизведение

↑
 выкл. (Нормальное ← Произвольное воспроизведение воспроизведение)

Для выхода из режима воспроизведения всех групп/программного воспроизведения/произвольного воспроизведения

Нажмите кнопку [PLAY MODE] несколько раз в режиме остановки.

- Отмените функцию воспроизведения диска HighMAT, чтобы использовать программное и произвольное воспроизведение. Выберите "Play as Data Disc" в меню Other Menu (→ стр. 17).
- **DVD-A** Некоторые диски содержат призовые группы. Если после выбора группы появится экран пароля, введите пароль с помощью кнопок с цифрами, чтобы воспроизводить призовые группы. Обращайтесь также к обложке диска.

Относительно подробностей см. ниже.



Повторное воспроизведение

(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения. **JPEG**: Работает со всем содержимым JPEG.)

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку **[SHIFT]+[REPEAT]** несколько раз, чтобы выбрать пункт для повтора.



RAM

PG REPEAT → ALL REPEAT (повтор целого диска) → REPEAT OFF

- Во время воспроизведения списка воспроизведения
 SCENE REPEAT → PL REPEAT → REPEAT OFF

DVD-A

TRACK REPEAT → GROUP REPEAT* → REPEAT OFF

DVD-V

CHAPTER REPEAT → TITLE REPEAT* → REPEAT OFF

VCD **CD**: (Экранного дисплея нет.)

TRACK REPEAT → ALL REPEAT (целый диск) → REPEAT OFF

WMA **MP3**: (Экранного дисплея нет.)

CONTENT REPEAT → GROUP REPEAT* → REPEAT OFF

JPEG: (Экранного дисплея нет.)

GROUP REPEAT* → REPEAT OFF

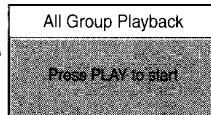
* Во время воспроизведения всех групп (**DVD-A**), программного и произвольного воспроизведения высвечивается индикация "ALL REPEAT".

Воспроизведение всех групп, произвольное и программное воспроизведение

Воспроизведение всех групп

DVD-A

Нажмите кнопку **[▶ DVD/CD]**.



Произвольное воспроизведение

1

DVD-A **DVD-V** **WMA** **MP3** **JPEG**

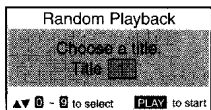
Пример: **DVD-V**

Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать заголовок или группу (**WMA** **MP3** **JPEG**) затем нажмите кнопку **[ENTER]**.

DVD-A

• Чтобы ввести все группы, нажмите кнопки **[◀,▶]**, чтобы выбрать индикацию "All", и нажмите кнопку **[ENTER]**.

• Чтобы отменить выбор группы, нажмите кнопки с цифрами, соответствующие группе, которую Вы хотите очистить.



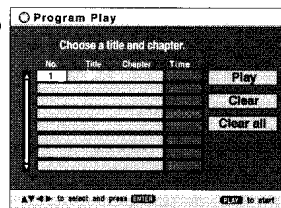
2 Нажмите кнопку **[▶ DVD/CD]**.

• Вы можете воспроизвести максимально 999 содержаний аудио/изображения в произвольном порядке.

Программное воспроизведение (до 24 пунктов)

1 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать пункты (**WMA** **MP3** **JPEG**) затем нажмите кнопку **[ENTER]**.

Пример: **DVD-V**



• Для выбора 2-значного номера

Например, чтобы выбрать 25: **[≥10]→[2]→[5]**

WMA **MP3** **JPEG** **[2]→[5]→[ENTER]**

• Повторите действия этого пункта, чтобы запрограммировать другие пункты.

Пример: **[CD]**



№ дорожки

№ в программе

2 Нажмите кнопку **[▶ DVD/CD]**.

Для выбора всех пунктов **DVD-A** **DVD-V** **WMA** **MP3** **JPEG** (на диске или в заголовке или группе)

Нажмите кнопки **[ENTER]** и **[▲,▼]**, чтобы выбрать пункт "ALL", а затем снова нажмите кнопку **[ENTER]**, чтобы зарегистрировать.

Для изменения программы

DVD-A **DVD-V** **WMA** **MP3** **JPEG**

Нажмите кнопку **[▲,▼]**, чтобы выбрать пункт.

– Чтобы изменить пункт, повторите действия пункта 1.

– Чтобы очистить пункт, нажмите кнопку **[CANCEL]** (или выберите индикацию "Clear" и нажмите кнопку **[ENTER]**).

• Нажмите кнопки **[SHIFT]+[PAGE]**, чтобы пропускать страницу за страницей.

VCD CD

Каждый раз, когда нажимается кнопка **[CANCEL]**, высвечиваемый пункт очищается.

Для очищения целой программы

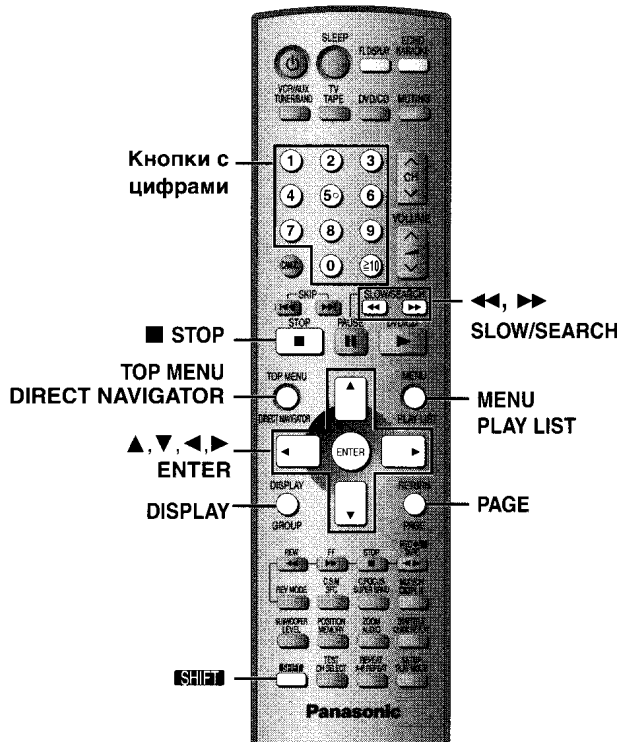
DVD-A **DVD-V** **WMA** **MP3** **JPEG**



Нажмите кнопки **[▲,▼,◀,▶]**, чтобы выбрать индикацию "Clear all", и нажмите кнопку **[ENTER]**.



VCD CD


В режиме остановки нажмите кнопку **[■ STOP]**, чтобы очистить все. Целая программа также очищается, когда аппарат выключается, открывается лоток дисков или выбирается другой источник.


VCD **CD** Программа остается в памяти.



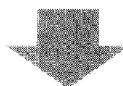
-  или  Воспроизведение дисков с данными

-  или  Воспроизведение дисков HighMAT™

-  Воспроизведение программ

-  Воспроизведение списка воспроизведения

См. ниже и следующие страницы относительно подробностей.



Воспроизведение дисков с данными

WMA | MP3 | JPEG

Вы можете воспроизводить файлы JPEG на DVD-RAM или воспроизводить диски HighMAT, не используя функцию HighMAT (→ стр. 17, "Play as Data Disc" в меню Other Menu.)

■ **Использование меню воспроизведения** (за исключением файлов JPEG на DVD-RAM)

- 1 Нажмите кнопку [TOP MENU].
- 2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать индикацию "All", "Audio", или "Picture", и нажмите кнопку [ENTER].

• Для выхода из экрана
Нажмите кнопку [TOP MENU].

■ **Использование меню навигации**

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать группу или содержание аудио/изображения, и нажмите кнопку [ENTER].



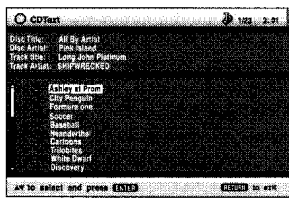
Группа Содержание аудио/изображения

- Чтобы прослушивать содержание WMA/MP3 во время показа на экране изображения JPEG
Сначала выберите файл JPEG, а затем выберите дорожки. (Обратный порядок не эффективный.)
- Для выхода из экрана
Нажмите кнопку [MENU].

Чтобы использовать экран содержаний, чтобы найти дорожку [CD] (только CD-текст)

- 1 Нажмите кнопку [TOP MENU] или [MENU].

• Нажмите кнопку [DISPLAY], чтобы переключаться между наводящими сообщениями и индикатором истекшего времени воспроизведения.



- 2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы передвигаться через дорожки, и нажмите кнопку [ENTER].

• Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE], чтобы пропускать страницу за страницей.

Использование вспомогательного меню WMA | MP3 | JPEG

- 1 Пока высвечивается меню
Нажмите кнопку [DISPLAY].
Показанный пункт отличается в зависимости от типа программного обеспечения.

Multi	Группы и содержание
List	Только содержания
Tree	Только группы
Thumbnail	Уменьшенные изображения JPEG
Next group	Чтобы перейти к следующим группам WMA MP3
Previous group	Чтобы перейти к предыдущим группам WMA MP3
All	Файлы WMA/MP3 и JPEG
Audio	Только файлы WMA/MP3
Picture	Только файлы JPEG
Help display	Чтобы переключаться между наводящими сообщениями и индикатором истекшего времени воспроизведения
Find	Чтобы выполнять поиск по названию содержания или группы (→ ниже)

- 2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать вспомогательное меню, и нажмите кнопку [ENTER].

■ Чтобы выполнять поиск по названию содержания или группы WMA | MP3 | JPEG

Поместите курсор на название группы, чтобы искать группу, или поместите курсор на название содержания, чтобы искать содержание.

- 1 Выберите индикацию "Find" (→ выше).



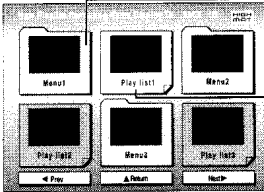
- 2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать знак, и нажмите кнопку [ENTER].
 - Повторите, чтобы ввести другие знаки.
 - Поиск также включает строчные буквы.
 - Нажимайте кнопки [◀, ▶], SLOW/SEARCH], чтобы осуществить переход между знаками A, E, I, O и U.
 - Нажмите кнопку [◀], чтобы стереть знак.
 - Сотрите звездочку (*), чтобы искать названия, начинающиеся с такого знака.
- 3 Нажмите кнопку [▶], чтобы выбрать индикацию "Find"; и нажмите кнопку [ENTER].
Появится экран результатов поиска.
- 4 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать содержание или группу, и нажмите кнопку [ENTER].

Воспроизведение дисков HighMAT™

WMA MP3 JPEG

- 1 В режиме остановки
Нажмите кнопку [TOP MENU].
- 2 Нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы
выбрать пункт, следуя экранным
инструкциям.

Пример:



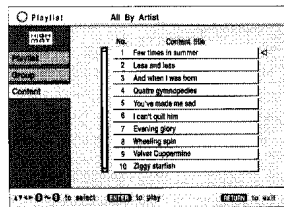
Меню: Переместит Вас к следующему
меню, которое показывает
список воспроизведения или
другое меню.

Список воспроизведения:
начинается воспроизведение

- Для изменения фона меню
Нажмите кнопку [DISPLAY].
Фон изменяется на фон, записанный на диск.
- Для выхода из экрана
Нажмите кнопку [■ STOP].

■ Выбор из списка

- 1 Во время воспроизведения
Нажмите кнопку
[MENU].
 - 2 Нажмите кнопку
[◀], затем
нажмите кнопки
[▲, ▼], чтобы
переключаться между списком
воспроизведения, списками группы и
содержания.
 - 3 Нажмите кнопку [▶], затем нажмите
кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, и
нажмите кнопку [ENTER].
 - Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE], чтобы пропускать
страницу за страницей.
- Для выхода из экрана
Нажмите кнопку [MENU].

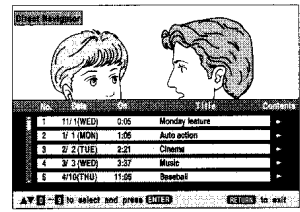


Воспроизведение программ

RAM

- 1 Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].

- Заголовки появляются,
только если Вы их ввели.
- Вы не можете изменить
заголовки программы и
диска.



- 2 Нажмите кнопки
[▲, ▼] или кнопки
с цифрами, чтобы
выбрать программу.

- Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE], чтобы пропускать
страницу за страницей.
- Для выбора 2-значного номера
Например 23: [≥10] → [2] → [3]
- Нажмите кнопку [▶], чтобы показать содержание
программы и диска.

- 3 Нажмите кнопку [ENTER].

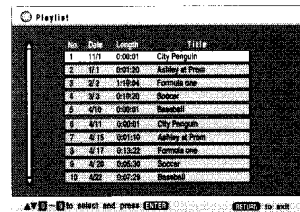
- Для выхода из экрана
Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].

Воспроизведение списка воспроизведения

RAM

(Только когда диск содержит список воспроизведения)

- 1 Нажмите кнопку
[PLAY LIST].



- 2 Нажмите кнопки
[▲, ▼] или кнопки
с цифрами, чтобы
выбрать список
воспроизведения.

- Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE], чтобы пропускать
страницу за страницей.
- Для выбора 2-значного номера
Например 23: [≥10] → [2] → [3]

- 3 Нажмите кнопку [ENTER].

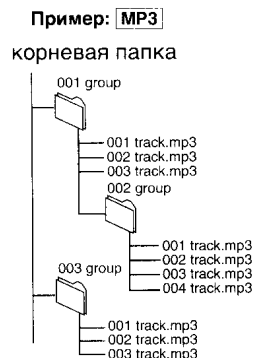
- Для выхода из экрана
Нажмите кнопку [PLAY LIST].

Советы для создания WMA/MP3 и JPEG дисков (Для CD-R, CD-RW)

- Диск должен соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Этот аппарат совместим с многосессионной записью, но если имеется множество сессий, то потребуются больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, сохраняйте количество сессий минимальным.

Присваивание имен папкам и файлам

Во время записи присвойте папкам и файлам имена с 3-значным префиксом в порядке, в котором Вы хотите воспроизводить их (это может работать не всегда).
Файлы должны иметь расширение: ".WMA" или ".wma"
".MP3" или ".mp3"
".JPG", ".jpg", ".JPEG" или ".jpeg"



WMA

- Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые имеют защиту от копирования.
- Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые используют несовместимые с этим аппаратом степени сжатия.

MP3

- Этот аппарат не совместим с тегами ID3.
- Совместимая частота выборки: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 и 48 кГц

JPEG

- Чтобы просматривать файлы JPEG на этом аппарате:
 - Снимайте их с помощью цифровой камеры, которая удовлетворяет стандарту DCF (Design rule for Camera File system) версии 1.0. Некоторые цифровые фотоаппараты имеют функции, не поддерживаемые стандартом DCF версии 1.0, например, автоматический поворот изображения, что может привести к тому, что изображение станет невидимым.
 - Никаким образом не изменяйте файлы и не сохраняйте их под другими именами.
- Этот аппарат не может высвечивать движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие такие форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (например, TIFF), и воспроизводить соответствующий звук.

(Обращайтесь к стр. 8 относительно расположения кнопок ДУ.)

<p>1</p> <p style="text-align: center;">DISPLAY</p> <p style="text-align: center;">Нажмите один раз. (Когда нажимается дважды, появляется индикатор оставшегося времени воспроизведения → ниже.) Показанный пункт отличается в зависимости от типа программного обеспечения.</p>	<p>2</p> <p style="text-align: center;">Выбор</p> <p style="text-align: center;">Переход к следующему меню</p> <p style="text-align: center;">Регистрация</p> <p style="text-align: center;">Возвращение к предыдущему меню</p> <p style="text-align: center;">Выберите меню.</p>	<p>3</p> <p style="text-align: center;">Выбор</p> <p style="text-align: center;">Регистрация</p> <p style="text-align: center;">Выполните установки.</p>	<p>4</p> <p style="text-align: center;">DISPLAY</p> <p style="text-align: center;">Нажмите дважды, чтобы выйти.</p>
--	--	---	--

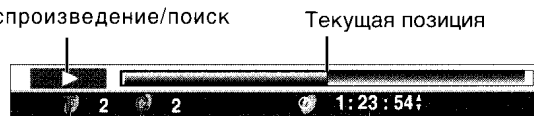
Основное меню

Program Group	Чтобы начать с определенного пункта	Still Picture	Чтобы переключить неподвижное изображение
Title		Thumbnail	Чтобы показать уменьшенные изображения
Chapter		Subtitle	(→ стр. 12, Субтитры)
Track		Marker (VR)	RAM Чтобы повторно вызвать маркер, записанный на DVD видеомagneтoфонах Чтобы повторно вызвать маркер: [▲, ▼] → [ENTER]
Playlist		Angle	(со многими углами) Чтобы выбрать угол
Content		Rotate Picture	Чтобы повернуть изображения
Time	<p>Чтобы выполнять пропуск в прямом и обратном направлении (Time Slip)</p> <p>1 Нажмите кнопку [ENTER] два раза, чтобы показать индикатор Time Slip.</p> <p>2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы ввести время, и нажмите кнопку [ENTER].</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Нажмите и удерживайте кнопку [▲, ▼], чтобы ускорить изменение. <p>Чтобы начать с определенного времени (Time Search)</p> <p>Чтобы изменить индикацию оставшегося/истекшего времени</p>	Slideshow	<p>Чтобы включить/выключить показ слайдов</p> <p>Чтобы изменить временную установку показа слайдов (0–30 сек)</p>
Audio	<p>(→ стр. 12, Аудио)</p> <p>WMA MP3</p> <p>Чтобы высветить текущую скорость передачи данных или частоту выборки</p>		

■ Индикатор истекшего времени воспроизведения

(За исключением **JPEG**)

Условие – воспроизведение, пауза или замедленное воспроизведение/поиск



Текущий воспроизводимый пункт

Нажмите кнопку [▲, ▼], чтобы выбрать истекшее время воспроизведения или оставшееся время.

Другие установки

Play Speed	<p>DVD-A (Часть с движущимся изображением)</p> <p>RAM DVD-V</p> <p>Чтобы изменить скорость воспроизведения – от ×0,6 до ×1,4 (с шагом в 0,1 единицы)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● После того, как Вы поменяете скорость – Выходной сигнал будет стереофоническим. – Частота выборки 96 кГц преобразовывается в частоту 48 кГц. 	Marker	<p>За исключением RAM</p> <p>Чтобы отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения</p> <p>[ENTER] (Аппарат теперь готов принимать маркеры.)</p> <p>Чтобы отметить позицию: [ENTER] (в нужной точке)</p> <p>Чтобы отметить другую позицию: [◀, ▶] → [ENTER]</p> <p>Чтобы повторно вызвать маркер: [◀, ▶] → [ENTER]</p> <p>Чтобы стереть маркер: [◀, ▶] → [CANCEL]</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Эта функция не работает во время программного или произвольного воспроизведения.
Repeat	(→ стр. 13, Повторное воспроизведение)		
A-B Repeat	(→ стр. 12, Повторное воспроизведение фрагмента A-B)		

Picture Menu (Меню изображения)

Picture Mode	<p>Normal Cinema1: Делает изображения более насыщенными и выделяет детали в темных сценах. Cinema2: Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах.</p> <p>Animation Dynamic User (Нажмите кнопку [ENTER], чтобы выбрать индикацию "Picture Adjustment") (→ ниже)</p>
	<p>Picture Adjustment</p> <p>Contrast Brightness Sharpness Colour Gamma (Регулирует яркость темных частей.) Depth Enhancer Уменьшает грубые фоновые помехи, чтобы получить сильное ощущение глубины.</p>
Video Output Mode	<p>Когда воспроизводятся диски NTSC</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 480I (Чересстрочное видео) <p>↑</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 480P (Построчное видео)
Transfer Mode	<p>Если Вы выбрали режим "480P" (→ выше), выберите метод преобразования построчного выходного сигнала для соответствия типу воспроизводимого материала.</p> <p>Auto1 (нормальный): Для просмотра материалов фильма</p> <p>Auto2: Для просмотра материалов фильма (то же самое, что и режим Auto1, но способен конвертировать построчное видео с частотой кадров 30 кадров/сек)</p> <p>Video: Для видео материалов</p>

Audio Menu (Меню аудио)

Dolby Pro Logic II	(→ стр. 24)
Dialogue Enhancer	<p>Чтобы легче прослушивать диалог в фильмах</p> <p>DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 или более каналов, где диалог записан на центральный канал)</p> <p>On ↔ Off</p>
Multi Re-master	<p>RAM DVD-V (Диски, записанные только при 48 кГц)</p> <p>DVD-A (Диски, записанные только при 44,1 кГц и 48 кГц)</p> <p>VCD CD</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Во время 2 кан. выхода таких дисков эта функция дает Вам более натуральный звук путем добавления сигналов высокой частоты, которые не записаны на диск, например, воспроизводя диск DVD-Video, записанный при 48 кГц, на частоте 96 кГц. (Частота выборки → стр. 34) ● Во время многоканального выхода таких дисков эта функция воспроизводит частоты, которые были утеряны во время записи, чтобы дать Вам звук, более близкий к оригинальному. <p>WMA MP3 (Запись дисков, отличающаяся от 8 кГц, 16 кГц, 32 кГц) Эта функция воспроизводит высокие частоты, которые были утеряны во время записи, чтобы дать Вам звук, более близкий к оригинальному.</p> <p>1 → 2 → 3 → Off</p> <p>DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Высокий темп (например, поп-музыка и рок) 2 Различные темпы (например, джаз) 3 Медленный темп (например, классика) <p>Другие диски</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Слабый эффект 2 Умеренный эффект 3 Сильный эффект

Display Menu (Меню дисплея)

Information	<p>On ↔ Off</p> <p>(JPEG: Off, Date, Details)</p>
Subtitle Position	от 0 до -60 (с шагом в 2 единицы)
Subtitle Brightness	Auto , от 0 до -7
4:3 Aspect	<p>Чтобы выбрать, как показывать изображения, снятые для экрана формата 4:3, на телевизоре формата 16:9</p> <p>Normal: Горизонтально растягивает изображения.</p> <p>Auto: Расширяет изображения 4:3 в стиле почтового ящика, чтобы заполнить большую часть экрана. Другие изображения появляются полностью в центре экрана.</p> <p>Shrink: Изображения появляются в центре экрана.</p> <p>Zoom: Расширяет все изображения, чтобы заполнить экран.</p> <p>Если Ваш телевизор имеет похожую функцию, используйте ее для получения лучшего эффекта.</p>
	Just Fit Zoom
Manual Zoom	Чтобы увеличить и уменьшить масштаб вручную
Bitrate Display	<p>RAM DVD-V VCD</p> <p>DVD-A (Часть с движущимся изображением)</p> <p>On ↔ Off</p>
GUI See-through	On ↔ Off
GUI Brightness	от -3 до +3

Other Menu (Другие меню)

Play as DVD-Video или Play as DVD-Audio	<p>В режиме остановки</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Выберите "Play as DVD-Video", чтобы воспроизводить содержание DVD-Video на DVD-Audio.
Play as DVD-VR, Play as HighMAT или Play as Data Disc	<p>В режиме остановки</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Выберите "Play as Data Disc", чтобы воспроизводить файлы JPEG на DVD-RAM, или чтобы воспроизводить диски HighMAT без использования функции HighMAT.

Тип сигнала/данных

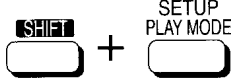




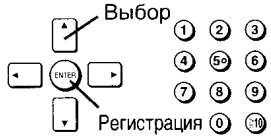
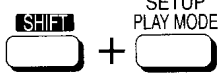
LPCM/PPCM/□□Digital/DTS/MPEG: Тип сигнала
 kHz (кГц, Частота выборки)/bit (бит)/ch (Количество каналов)

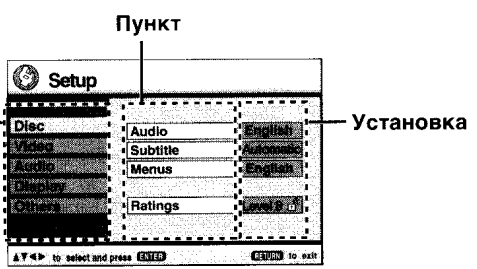
Например: 3/2 .1ch

1	.1: Низкочастотный сигнал (не высвечивается, если нет сигнала)
0	Нет окружающего звучания
1	Монофоническое окружающее звучание
2	Стерефоническое окружающее звучание (левое/правое)
1	Центральный
2	Передний левый+Передний правый
3	Передний левый+Передний правый+Центральный

Изменение установок проигрывателя

(Обращайтесь к стр. 8 относительно расположения кнопок ДУ.)

1  Показывает меню Setup.	2  Выбор  Перейти направо Выберите раздел.	3  Выбор  Регистрация Выберите пункт.	4  Выполните установки.	5  Нажмите, чтобы Выйти.
---	--	---	--	--



- Установки сохраняются, даже если Вы переключаете аппарат в режим ожидания.
- Подчеркнутые пункты являются заводскими предварительными установками.

QUICK SETUP (быстрая установка) позволяет выполнять последовательную установку пунктов в затененной области.

Изменение установок проигрывателя

■ Раздел "Disc"

Audio Выберите язык аудио.	<input type="radio"/> English <input type="radio"/> (Варианты языков)*1 <input type="radio"/> Original*2 <input type="radio"/> Other** ** ** *3
Subtitle Выберите язык субтитров.	<input type="radio"/> Automatic*4 <input type="radio"/> English <input type="radio"/> (Варианты языков)*1 <input type="radio"/> Other** ** ** *3
Menus Выберите язык для меню диска. Изменение языка меню из раздела QUICK SETUP (быстрая установка) также изменяет эту установку.	<input type="radio"/> English <input type="radio"/> (Варианты языков)*1 <input type="radio"/> Other** ** ** *3
Ratings Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video. • Следуйте экранным инструкциям.	Установка оценок (Когда выбран уровень 8) <input type="radio"/> 8 No Limit <input type="radio"/> от 1 до 7 <input type="radio"/> 0 Lock All: Чтобы предотвратить воспроизведение дисков без уровней оценок. Изменение оценок (Когда выбран уровень 0-7) <input type="radio"/> Unlock Player <input type="radio"/> Change Password <input type="radio"/> Change Level <input type="radio"/> Temporary Unlock



*1 Варианты языков: French (Французский), German (Немецкий), Italian (Итальянский), Spanish (Испанский), Portuguese (Португальский), Swedish (Шведский) и Dutch (голландский)

*2 Выбирается оригинальный язык, предназначенный для диска.

*3 Введите номер кода, обращаясь к таблице на стр. 29.

*4 Если язык, выбранный для раздела "Audio", недоступен, субтитры появятся на этом языке (Если они доступны на диске).

■ Раздел "Video"

TV Aspect Выберите установку для соответствия Вашему телевизору и предпочтениям.	<input type="radio"/> 4:3 Pan&Scan: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкранное изображение обрезается так, что оно заполняет экран (если только это не запрещено диском).  <input type="radio"/> 4:3 Letterbox: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкранное изображение показывается в стиле почтового ящика.  <input type="radio"/> 16:9: Широкоэкранный телевизор (16:9)
Progressive Out (Component)	<input type="radio"/> Disable: Чересстрочный выход <input type="radio"/> Enable (NTSC Disc Only): Построчный выход
TV Type Выберите для соответствия типу телевизора.	<input type="radio"/> Standard (Direct View TV) <input type="radio"/> CRT Projector <input type="radio"/> LCD TV/Projector <input type="radio"/> Projection TV <input type="radio"/> Plasma TV
Time Delay Когда выполнено подсоединение с плазменным дисплеем, подрегулируйте, если Вы заметите, что аудио сигнал не синхронизирован с видео сигналом.	<input type="radio"/> 0ms <input type="radio"/> 20ms <input type="radio"/> 40ms <input type="radio"/> 60ms <input type="radio"/> 80ms <input type="radio"/> 100ms
Still Mode Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	<input type="radio"/> Automatic <input type="radio"/> Field: Изображение не является нерезким, но общее качество изображения ниже. <input type="radio"/> Frame: Общее качество высокое, но изображение может казаться нерезким.
NTSC Disc Output Выберите, какой сигнал, PAL 60 или NTSC, будет выводиться, когда воспроизводятся диски NTSC (→ стр. 9)	<input type="radio"/> PAL60: Когда подсоединен PAL телевизор <input type="radio"/> NTSC: Когда подсоединен NTSC телевизор

■ Раздел “Audio”

Dynamic Range Compression	<ul style="list-style-type: none"> • Off • On: Подрегулируйте, чтобы отчетливо слышать даже при низком уровне громкости, с помощью сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем громкости. Удобно для просмотра поздно ночью. (Работает только с Dolby Digital)
Audio during Search	<ul style="list-style-type: none"> • On • Off
Speaker Setting (→ ниже) Установите время задержки для Вашего центрального динамика и динамиков окружающего звучания или подрегулируйте уровни громкости динамиков.	Время задержки <ul style="list-style-type: none"> • Center: 0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms • Surround (L/R): 0.0/5.0/10.0/15.0 ms Уровень динамика <ul style="list-style-type: none"> • Центральный, Окружающего звучания (L/R): от -6 дБ до +6 дБ

■ Раздел “Display”

Menu Language	<ul style="list-style-type: none"> • English • Français • Deutsch • Italiano • Español • Português • Svenska • Nederlands
On-Screen Messages	<ul style="list-style-type: none"> • On • Off

■ Раздел “Others”

FL Dimmer	<ul style="list-style-type: none"> • Bright • Dim • Auto: Дисплей является тусклым во время воспроизведения, но становится ярким, когда Вы выполняете некоторые операции.
HighMAT	<ul style="list-style-type: none"> • Enable • Disable (Невозможно использовать функцию HighMAT)
QUICK SETUP	<ul style="list-style-type: none"> • Yes • No
Re-initialize Setting Это возвратит все установки в меню Setup к установкам по умолчанию.	<ul style="list-style-type: none"> • Yes: Показывается экран пароля, если установлены оценки (→ стр. 18). Введите, пожалуйста, тот же самый пароль. После того как на дисплее исчезнет индикация “INIT” выключите аппарат и снова включите его. • No

Speaker Setting (Установка динамиков)

Изменение времени задержки

(Эффективно, когда воспроизводится многоканальное аудио)
 (Только центральный динамик и динамики окружающего звучания)
 Для оптимального прослушивания 5.1-канального звука все динамики, за исключением сабвуфера, должны быть на одинаковом расстоянии от позиции прослушивания. Если Вы должны расположить центральный динамик или динамики окружающего звучания ближе к позиции прослушивания, подрегулируйте время задержки, чтобы компенсировать различие.

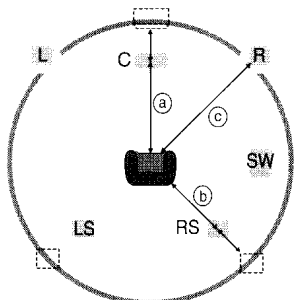
1 Нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать значение времени задержки, и нажмите кнопку [ENTER].



2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы подрегулировать время задержки, и нажмите кнопку [ENTER].

Если либо расстояние **a** или **b** меньше, чем расстояние **c**, найдите разницу в соответствующей таблице и измените на рекомендуемую установку.

: Рекомендуемое расположение



a Центральный динамик

Разница	Установка
Приблиз. 34 см	1.0 ms
Приблиз. 68 см	2.0 ms
Приблиз. 102 см	3.0 ms
Приблиз. 136 см	4.0 ms
Приблиз. 170 см	5.0 ms

b Динамик окружающего звучания

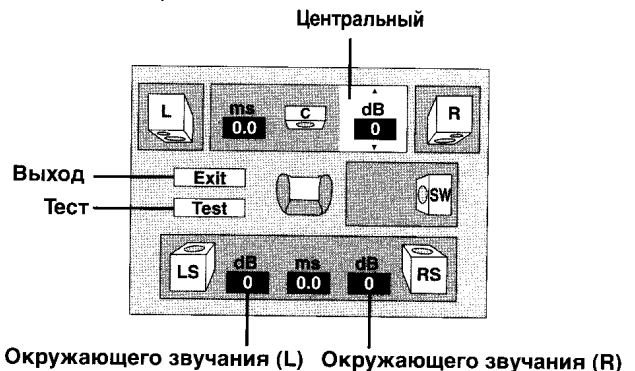
Разница	Установка
Приблиз. 170 см	5.0 ms
Приблиз. 340 см	10.0 ms
Приблиз. 510 см	15.0 ms

Регулировки уровня динамиков

(Только центральный динамик и динамики окружающего звучания)
 Это один из способов получить подходящие эффекты окружающего звучания. Подрегулируйте уровень громкости динамиков на такой же уровень, как уровень передних динамиков.

1 В режиме остановки нажмите кнопку [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать индикацию “Test”, и нажмите кнопку [ENTER].

Тестовый сигнал выводится из каждого динамика по часовой стрелке.



2 В то время, пока выводится тестовый сигнал, нажмите кнопку [▲, ▼], чтобы выбрать нужный уровень для каждого динамика.

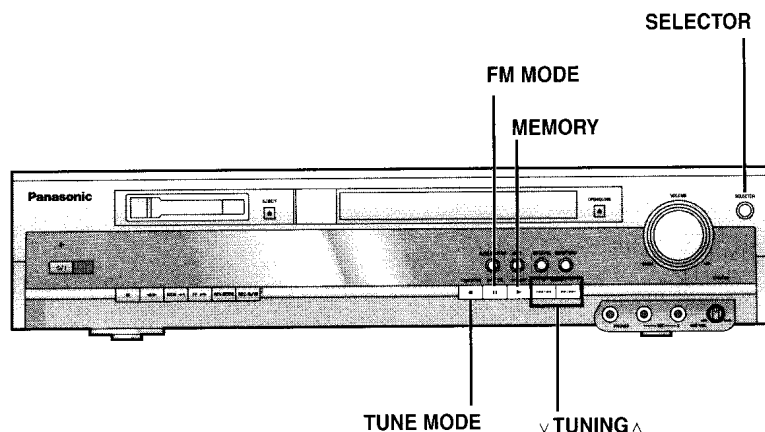
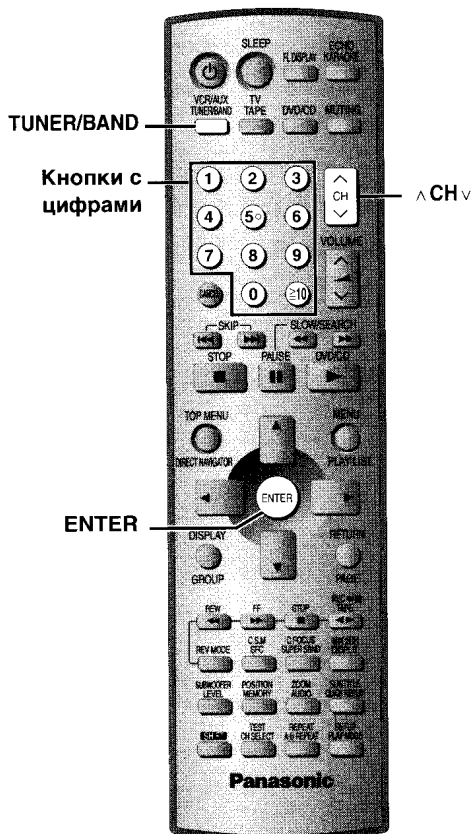
• Центральный, Окружающего звучания (L/R): от -6 дБ до +6 дБ

К Вашему сведению

Вы можете также регулировать уровень громкости динамиков во время воспроизведения (→ стр. 25).

Для завершения установки уровня громкости динамиков нажмите кнопку [■ STOP], чтобы выбрать индикацию “Exit”, и нажмите кнопку [ENTER].

Чтобы завершить установку времени задержки нажмите кнопку [◀], а затем кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать “Exit”, и нажмите кнопку [ENTER].



Автоматическая предустановка

Для каждого FM- и AM-диапазона может быть установлено до 15 станций.

Только основной аппарат

- 1 Нажмите кнопку [SELECTOR], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".
- 2 Нажмите кнопку [TUNE MODE], чтобы выбрать индикацию "MANUAL".
- 3 Нажмите кнопки [v TUNING ^], чтобы настроиться на самую низкую частоту (FM: 87.50, AM: 522).
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку [MEMORY].

Высвободите кнопку, когда появится индикация "FM AUTO" или "AM AUTO".

Тюнер выполнит предустановку всех станций, которые он может принять, на каналы в возрастающем порядке.

- Когда станции установлены, высвечивается индикация "SET OK". Затем начинается воспроизведение последней установленной станции.
- Когда автоматическая предварительная установка является неуспешной, то высвечивается индикация "ERROR". Выполните ручную предварительную установку (→ стр. 21).

Выбор предустановленных каналов

- 1 Нажмите кнопку [TUNER/BAND], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".
- 2 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать канал.

Или же нажмите кнопки [^ CH v].

Для выбора 2-значного номера

Например 12: [≧10] → [1] → [2]



Когда принимается стерео радиовещание в FM-диапазоне.



- Если в FM-диапазоне слышен сильный шум
Только основной аппарат
Нажмите кнопку [FM MODE], чтобы на дисплее появилась индикация "MONO".



Нажмите кнопку [FM MODE] еще раз, чтобы отменить режим. Этот режим также отключится, если Вы измените частоту.

Ручная настройка

Только основной аппарат

- 1 Нажмите кнопку [SELECTOR], чтобы выбрать диапазон “FM” или “AM”.
- 2 Нажмите кнопку [TUNE MODE], чтобы выбрать индикацию “MANUAL”.
- 3 Нажмите кнопки [v TUNING ^], чтобы выбрать частоту.

Нажмите и удерживайте кнопки [v TUNING ^] до тех пор, пока частота не начнет изменяться, начиная автоматическую настройку. Настройка остановится, когда будет найдена станция.

Выполнение предварительной установки каналов один за другим

- 1 Выполните настройку на станцию (→ слева).
- 2 Нажмите кнопку [ENTER].
- 3 Пока на дисплее мигают индикации частоты и “PGM” нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать канал.
Или нажмите кнопки [^ CH v], а затем нажмите кнопку [ENTER].

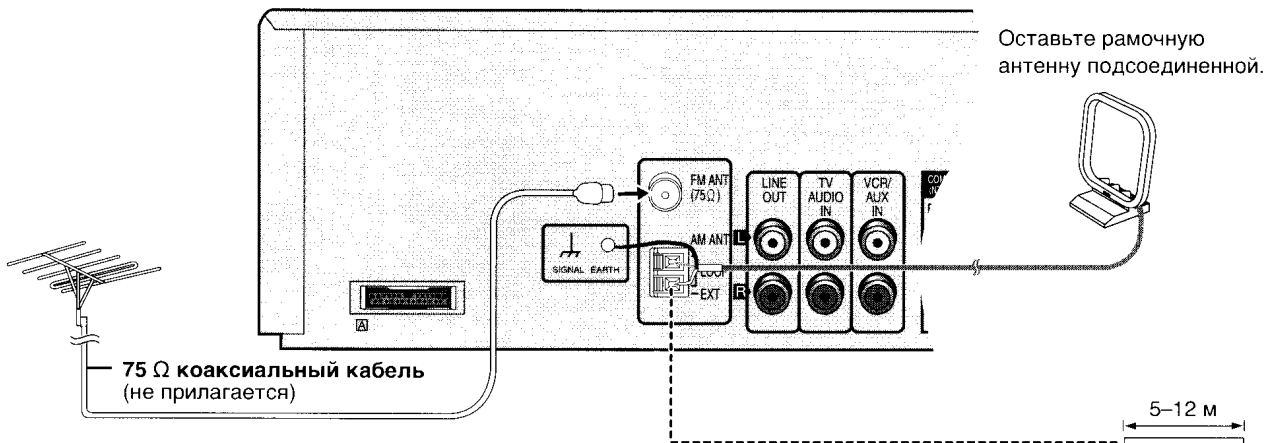


Станция, занимающая канал, стирается, если другая станция предустанавливается на этот канал.

Подсоединение дополнительной антенны

Если качество приема радиостанций плохое, используйте наружную антенну.

- Отсоединяйте наружную антенну, когда аппарат не используется.
- Не используйте наружную антенну во время грозы.

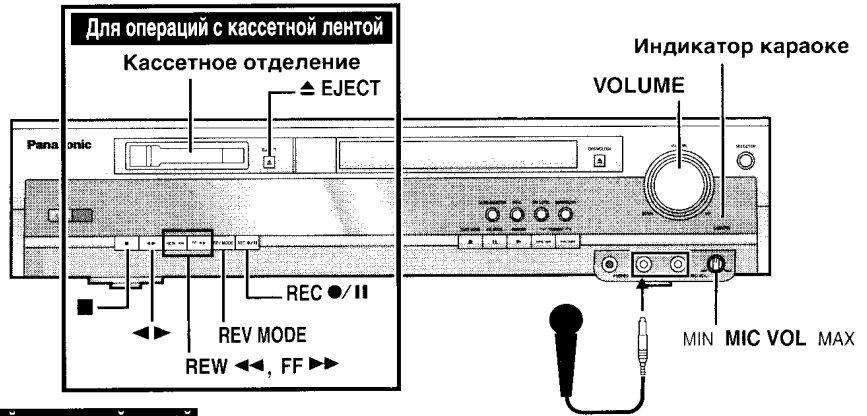
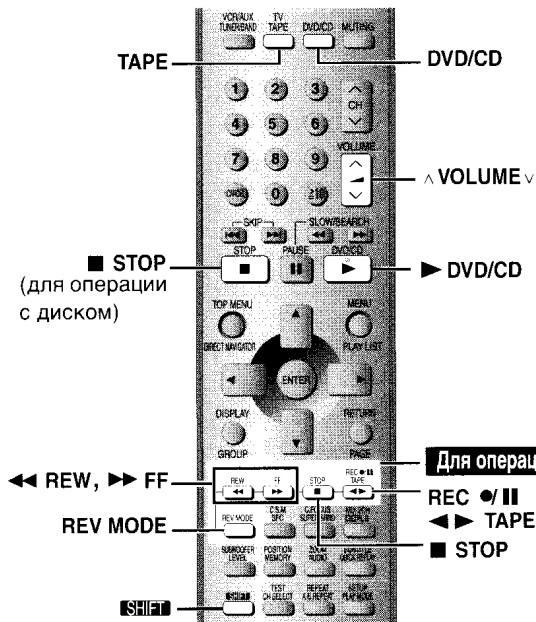


Наружная FM-антенна (Использование телевизионной антенны)

- Отсоедините комнатную FM-антенну.
- Антенна должна быть установлена квалифицированным специалистом.

Наружная AM-антенна (Использование провода с виниловой изоляцией)

Протяните отрезок провода с виниловой изоляцией горизонтально вдоль окна или через другое удобное место.



Основное воспроизведение

Примечание

Правильно воспроизводятся могут только ленты типа normal position (TYPE 1).

Подбор кассетной ленты и уход

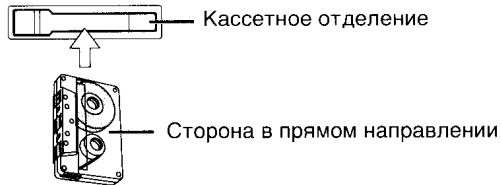
- Ленты, превышающие 100 минут, являются тонкими и могут порваться или быть захвачены лентопротяжным механизмом.
- Излишнее провисание ленты следует смотать перед воспроизведением ленты.
- Бесконечные ленты могут быть захвачены движущимися частями кассетного отсека, если они неправильно используются. Используйте ленты, которые совместимы с реверсивным режимом.

Предостережение

Качество звука может ухудшиться и кассетная лента может прилипнуть, если Вы не соблюдаете следующее.

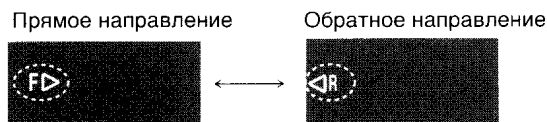
- Не используйте наклейки, которые не поставляются с кассетной лентой.
- Помещайте наклейки на кассетную ленту только так, как указано.

- 1 Нажмите кнопку [TAPE], чтобы выбрать индикацию "TAPE".
- 2 Вставьте кассетную ленту.



Лента втягивается автоматически.

- 3 Нажмите кнопку [TAPE], чтобы начать воспроизведение. Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



- 4 Подрегулируйте уровень громкости.

Чтобы остановить ленту
Нажмите кнопку [STOP].

Чтобы извлечь ленту
Нажмите кнопку [EJECT] на основном аппарате.

Для выбора реверсивного режима

Со вставленной кассетной лентой
Нажмите кнопку [REV MODE].
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

- : Воспроизводится одна сторона.
- ↔: Воспроизводятся обе стороны. (в прямом направлении → в обратном направлении)
Воспроизведение останавливается в конце стороны в обратном направлении.
- ↔↔: Обе стороны воспроизводятся повторно до тех пор, пока не будет нажата кнопка [STOP].

Поиск места на ленте.

Для быстрой перемотки в прямом и обратном направлении
Когда лента остановлена, нажмите кнопку [REW] (быстрая перемотка в обратном направлении) или [FF] (быстрая перемотка в прямом направлении).
Нажмите кнопку [TAPE], чтобы возобновить воспроизведение.

Для поиска начала дорожки (TPS: Сенсор программы ленты)
Во время воспроизведения нажмите кнопку [REW] (быстрая перемотка в обратном направлении) или [FF] (быстрая перемотка в прямом направлении).

Каждое нажатие увеличивает количество пропускаемых дорожек, максимально до 9.
Например, пропуск в прямом направлении.



- Первый пропуск в обратном направлении приведет Вас к началу текущей дорожки.

Примечание

Функция TPS может работать неправильно в следующих случаях:

- Если интервал между дорожками меньше 4 секунд.
- Если между интервалами был записан шум.
- Если в пределах дорожек есть не озвученные участки.

Запись на кассетные ленты

Примечание

Для записи могут быть использованы только ленты normal position (TYPE 1).

Уровень громкости, качество звука и эффекты окружающего звучания

- Уровень записи устанавливается автоматически.
- Многоканальные источники (от 3 до 5.1 каналов) автоматически микшируются в 2 канала во время записи. Включите функцию сжатия динамического диапазона (→ стр. 19), если звук искажен.
- Звуковые эффекты (→ стр. 24-26) автоматически отключаются.

Перематывайте конец ленты так, чтобы сразу могла начаться запись.

Подготовка

- 1 Вставьте кассету, на которую будет производиться запись.
Направление ленты автоматически устанавливается на "F".
• Для записи на сторону в обратном направлении
Нажмите дважды кнопку [TAPE], чтобы выбрать положение "R", а затем нажмите кнопку [STOP].

2 Нажмите кнопку [REV MODE], чтобы выбрать реверсивный режим.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

- ↔: Запись выполняется только на одну сторону.
- ↔↔ или ↔↔: Запись выполняется на обе стороны. (в прямом направлении → в обратном направлении)
Запись остановится в конце обратной стороны.
- Режим "↔↔" автоматически изменяется на режим "↔↔", когда начинается запись.



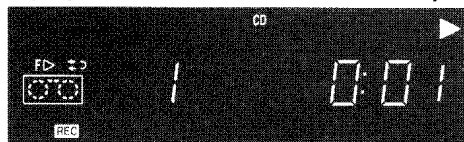
Запись аудио сигнала с диска

Подготовка

Нажмите кнопку [DVD/CD], чтобы выбрать индикацию "DVD/CD".

- 1 Нажмите кнопку [SHIFT]+[REC ●/||].
Начнется запись.
- 2 Выполните воспроизведение диска, который Вы хотите записать (→ стр. 10).

- Чтобы минимизировать продолжительность участка записи без звука, воспроизведение должно начаться сразу же после выполнения действий пункта 1.



Чтобы приостановить запись

Нажмите кнопку [SHIFT]+[REC ●/||].
Нажатие еще раз возобновляет запись.

Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку [■ STOP]. (Диск продолжает воспроизведение.)

Чтобы записать запрограммированные дорожки или содержания

- 1 Запрограммируйте дорожки или содержания (→ стр. 13, "Программное воспроизведение", пункт 1).
- 2 Нажмите кнопки [SHIFT]+[REC ●/||].
- 3 Нажмите кнопку [▶ DVD/CD].

Запись радио

- 1 Выполните настройку на нужную станцию (→ стр. 20, 21).
- 2 Нажмите кнопку [SHIFT]+[REC ●/||], чтобы начать запись.

Чтобы приостановить запись

Нажмите кнопку [SHIFT]+[REC ●/||].
Нажатие еще раз возобновляет запись.

Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку [■ STOP].

• Стирание записи

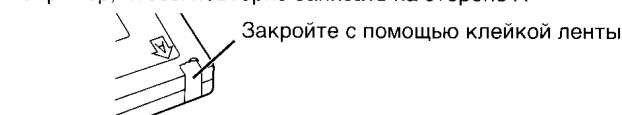
- 1 Нажмите кнопку [TAPE], чтобы выбрать индикацию "TAPE".
- 2 Нажмите кнопку [REV MODE], чтобы выбрать реверсивный режим (→ выше).
- 3 Нажмите кнопку [SHIFT]+[REC ●/||].

• Предотвращение стирания



Повторная запись

Например, чтобы повторно записать на стороне А



Альбом песен караоке – Уникальные функции

Использование других методов записи

Вы можете записывать Ваш голос в сопровождении аудио сигнала с DVD, CD, ТВ или ВКМ.

Подготовка

- Обращайтесь к стр. 28 относительно подсоединений ТВ или ВКМ.
- Подсоедините микрофон и подрегулируйте уровень громкости микрофона (→ стр. 27, "Прослушивание караоке").
- Выберите источник, который будет воспроизводиться, и подрегулируйте основной уровень громкости (→ стр. 10, 28).

1 Нажмите кнопки [SHIFT]+[REC ●/||].

Начнется запись.

2 Выполните воспроизведение источника.

Звук микрофона теперь можно записывать с аккомпанементом.

Для паузы записи

Нажмите кнопки [SHIFT] + [REC ●/||].

Снова нажмите, чтобы повторно начать запись.

Для остановки записи

Нажмите кнопку [■ STOP]. (Диск продолжает воспроизведение.)

Для записи запрограммированных дорожек или содержаний

- 1 Запрограммируйте дорожки или содержания (→ стр. 13, "Программное воспроизведение", пункт 1).
- 2 Нажмите кнопки [SHIFT]+[REC ●/||].
- 3 Нажмите кнопку [▶ DVD/CD].

Режим DVD/CD-ЛЕНТА

Можно наслаждаться одновременно видео изображением с диска и аудио сигналом с кассетной ленты. Например, содержание JPEG может сопровождать Вашу ленту караоке подобно дискам DVD с караоке.

Подготовка

- Нажмите кнопку [DVD/CD], чтобы выбрать "DVD/CD".
- Обращайтесь к разделу "Прослушивание караоке" на стр. 27.

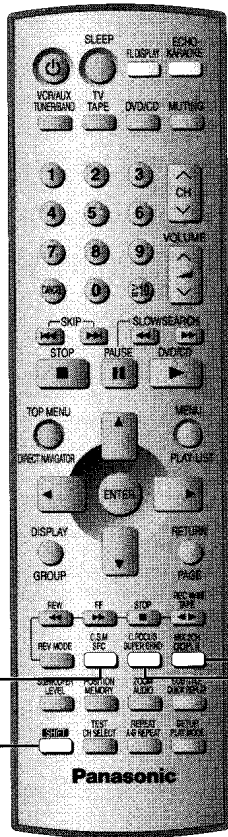
1 Выполните воспроизведение диска (→ стр. 10).

2 Выполните воспроизведение кассетной ленты.

Выход звука из динамиков переключается на кассету. Когда кассета останавливается, выход звука переключается обратно на диск.

Примечание

Некоторые функции, относящиеся к воспроизведению диска (→ стр. 10–17), также доступны во время режима DVD/CD-ЛЕНТА.



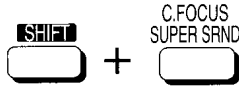
SFC
SHIFT
DOLBY II
C.FOCUS
SUPER SRND



Управление звуковым полем
Изменяет качество звука.



Улучшенное окружающее звучание
Добавляет эффекты окружающего звучания к стерео звуку.



Центральный фокус
Чтобы отчетливо слышать диалоги.



Dolby Pro Logic II
Изменяет стерео звучание на окружающее звучание.

Примечание

- Когда подсоединены головные телефоны и микрофон(ы), следующие системы звукового поля не могут использоваться. (Исключая управление звуковым полем)
- Вы можете заметить ухудшение качества звука при использовании этих систем звукового поля с некоторыми источниками. Если это произойдет, выключите систему звукового поля.

Относительно подробностей см. ниже.



Управление звуковым полем

Нажмите кнопку [SFC].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

HEAVY: Добавляет энергию рок-музыке.

CLEAR: Делает высокие звуки более чистыми.

SOFT: Для фоновой музыки.

DISCO: Многократно отражает звук, создавая эффект присутствия на дискотеке.

LIVE: Делает вокал более живым.

HALL: Расширяет звук и создает эффект прослушивания в просторном зале.

FLAT: Отменено (все эффекты отключены) (заводская предварительная установка)



Для проверки текущей установки

Нажмите кнопку [SFC].

Улучшенное окружающее звучание

Нажмите кнопку [SUPER SRND].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

MUSIC: Добавляет эффекты окружающего звучания к стерео источникам.

MOVIE: Используйте этот режим, когда воспроизводите видео материалы.

PARTY: Звук является стерео, независимо от направления, в которое Вы обращены.

OFF: Отменено

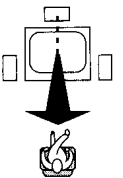


- Вы можете подрегулировать уровень громкости динамиков окружающего звучания для получения наилучшего эффекта окружающего звучания (→ стр. 19, 25, Регулировки уровня динамиков).
- Улучшенное окружающее звучание не работает, когда воспроизводится диск DVD, записанный в режиме 5.1-кан. Dolby Digital или DTS.
- Когда включен режим улучшенного окружающего звучания, режим Dolby Pro Logic II (→ справа) отключается.

Центральный фокус

(Диски, на которых диалог записан на центральный канал)
Вы можете сделать звук центрального динамика таким, как будто он исходит из телевизора.

Нажмите кнопки [SHIFT]+[C.FOCUS].



CENTER FOCUS ON ↔ CENTER FOCUS OFF

- Эта функция не работает, когда включен режим улучшенного окружающего звучания.
- Это работает, когда включен режим Dolby Pro Logic II.

Dolby Pro Logic II

(Только в режиме DVD/CD)

Режим Dolby Pro Logic II является усовершенствованным декодером, который получает 5-канальное окружающее звучание (левый и правый передние, центральный, левый и правый окружающего звучания) из любого материала стерео программы, не зависимо от того, был или не был специально декодирован режим Dolby Surround.

Нажмите кнопку [DOLBY II].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

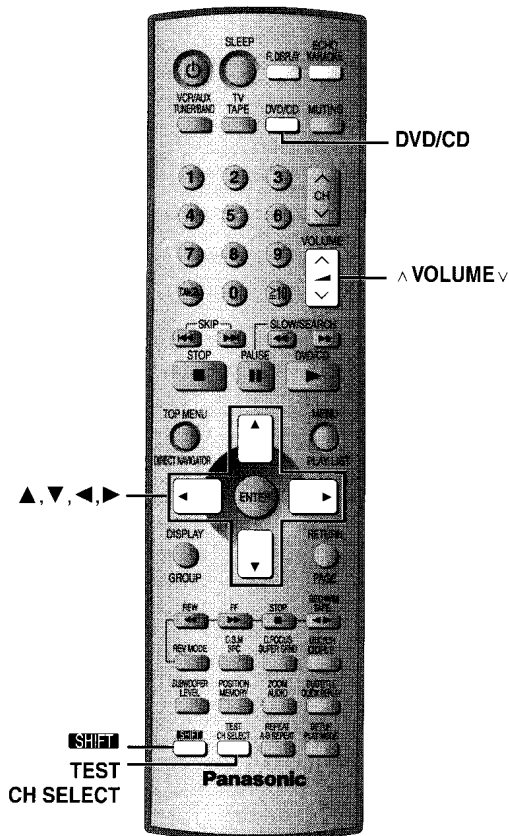
Movie: Видео материалы, записанные в системе Dolby Surround.

Music: Стерео источники

Off: Отменено



- Когда есть эффект, горит индикация "DOLBY II".



SHIFT + **TEST CH SELECT** Регулировки уровня динамиков

Относительно подробностей см. ниже.



Регулировки уровня динамиков

Это один из способов получить подходящие эффекты окружающего звучания. Подрегулируйте уровень громкости динамиков на такой же уровень, как уровень передних динамиков.

Подготовка

Нажмите кнопку [DVD/CD].

- 1** В режиме останковки
Нажмите кнопки [SHIFT]+[TEST], чтобы подать на выход тестовый сигнал.
L: Левый передний
C: Центральный
R: Правый передний
RS: Правый окружающего звучания
LS: Левый окружающего звучания
- 2** Нажмите кнопки [▲ VOLUME ▼], чтобы установить уровень громкости, обычно используемый при прослушивании.
- 3** Нажмите кнопку [▲] (увеличить) или [▼] (уменьшить), чтобы подрегулировать уровень громкости каждого динамика.
C, RS, LS: от - 6 дБ до +6 дБ

Чтобы остановить тестовый сигнал

Снова нажмите кнопки [SHIFT]+[TEST].

Примечание

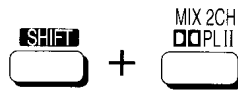
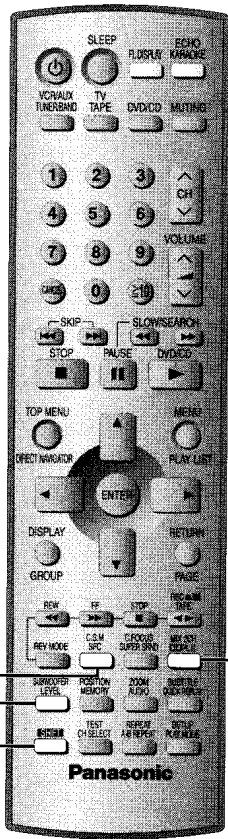
Из канала сабвуфера (SW) выходной сигнал не испускается.

■ Для регулирования уровня громкости динамиков во время воспроизведения (Эффективен только тогда, когда воспроизводится многоканальный аудио материал или включен режим Dolby Pro Logic II или режим улучшенного окружающего звучания.)

- 1** Нажмите кнопку [CH SELECT], чтобы выбрать динамик.
L, R (высвечивается одновременно) → C → RS → LS → SW
SW: Сабвуфер
• Вместо индикаций RS и LS на дисплее появляется индикация S, когда режим "MUSIC" или "MOVIE" выбран с режимом улучшенного окружающего звучания (→ стр. 24). В этом случае Вы можете подрегулировать громкость обоих динамиков окружающего звучания одновременно.
S: от - 6 дБ до +6 дБ
- 2** Нажмите кнопку [▲] (увеличить) или [▼] (уменьшить), чтобы подрегулировать уровень громкости каждого динамика.
C, RS, LS, SW: от - 6 дБ до +6 дБ
(L, R: Регулируемым является только баланс.)
• Чтобы подрегулировать баланс передних динамиков
Пока выбрано L, R, нажмите кнопки [◀, ▶].

К Вашему сведению

Вы можете также регулировать уровень громкости динамиков, используя экран SETUP (→ стр. 19).



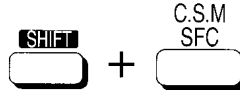
Микширование

Микширует многоканальные сигналы на 2 канала.



Уровень сабвуфера

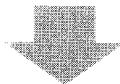
Регулирует количество низких частот.



Запоминание изменений звука

Сохраняет до 30 звуковых установок (одна установка на диск).

Относительно подробностей см. ниже.



Микширование

Когда необходимо, Вы можете выводить микшированные 2-канальные сигналы.

Нажмите кнопки **[SHIFT]+[MIX 2CH]**.



MIX 2CH ON ↔ MIX 2CH OFF

Примечание

Когда на дисплее мигает индикация "D.MIX", то диск содержит многоканальные сигналы, которые не могут быть микшированы. **DVD-A**

Уровень сабвуфера

Нажмите кнопку **[SUBWOOFER LEVEL]**.

SUB W 1 → SUB W 2 → SUB W 3
 ↑ SUB W 4 (заводская предварительная установка) ↓



Запоминание изменений звука

DVD-A **DVD-V** **VCD** **CD**

Доступные установки звука:

Уровень сабвуфера, центральный фокус, управление звуковым полем, улучшенное окружающее звучание

После выполнения установок звукового поля или качества звука

Нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]+[C.S.M.]**.

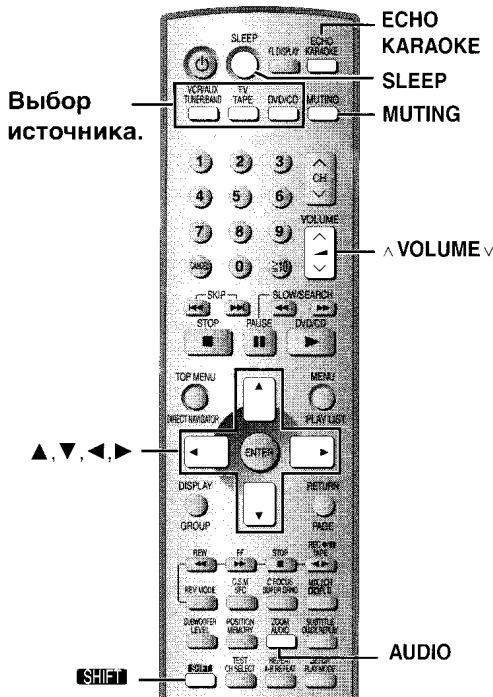


■ Вызов установок

Аппарат вызывает установки, когда Вы снова воспроизводите диск.

- Установки заменяются, если Вы изменяете их.
- Когда Вы сохраняете установки для 31-го диска, установки для самого раннего диска исчезают.
- Пока высвечивается индикация "CSM", нажмите кнопку **[SHIFT]+[C.S.M.]**, чтобы отменить установку звука для диска.
- Пока индикация "CSM" не высвечивается, нажмите кнопку **[SHIFT]+[C.S.M.]**, чтобы вызвать установку звука для диска.

Другие функции



SLEEP



Таймер сна

Выключает аппарат после установленного времени.

MUTING



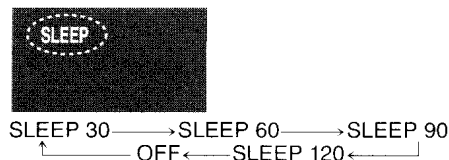
Приглушение

Относительно подробностей см. ниже.



Таймер сна

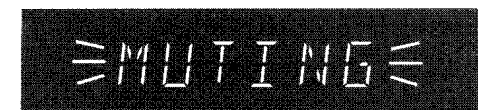
Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать время (в минутах).



- Чтобы отменить таймер**
Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать "OFF".
- Чтобы проверить оставшееся время**
Нажмите снова кнопку [SLEEP].
- Чтобы изменить установку**
Повторите процедуру с начала.

Приглушение

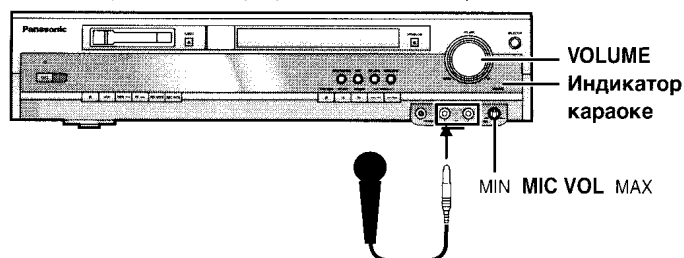
Нажмите кнопку [MUTING].
На дисплее аппарата мигает индикация "MUTING".



- Чтобы отменить**
- Снова нажмите кнопку [MUTING] или уменьшите уровень громкости до минимума (--- dB), затем установите его на нужный уровень.
- Режим приглушения звука отключается при переходе аппарата в режим ожидания.

Прослушивание караоке

- 1 Передвиньте переключатель [MIC VOL] в положение "MIN" и подсоедините микрофон(ы) [не прилагается(ются)].**
Тип разъема микрофона: 6,3 мм монофонический



- 2 Выберите источник и начните воспроизведение (→ стр. 10, 22, 28).**
Многоканальные аудио сигналы автоматически микшируются.

- 3** Подрегулируйте основной уровень громкости с помощью регулятора [VOLUME].
- 4** Подрегулируйте уровень громкости микрофона.

- Чтобы активизировать функцию эхо**
- 1 Нажмите кнопку [KARAOKE]. (Загорится индикатор караоке.)
 - 2 Нажмите кнопку [SHIFT]+[ECHO], чтобы подрегулировать уровень эхо.
OFF (выкл.), от ECHO 1 (слабый эффект) до ECHO 7 (сильный эффект)

Чтобы включить или выключить вокал

- DVD-V**
- 1** Во время воспроизведения нажмите кнопку [AUDIO].
 - 2** Нажмите кнопку [◀, ▶], чтобы выбрать режим.

Диски соло
Off: Вокал выкл.
On: Вокал вкл.

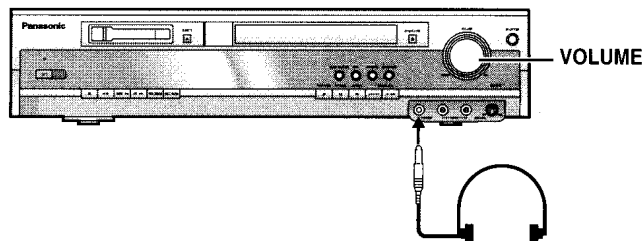
Диски с дуэтом
Off: Вокал выкл.
V1+V2: Обе партии
V1: Только партия 1
V2: Только партия 2

- VCD**
- Во время воспроизведения нажмите кнопку [AUDIO].**

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:
LR: Вокал и аккомпанемент
L: Только аккомпанемент
R: Только вокал
• Выберите "L" для караоке. (На некоторых дисках каналы R и L могут быть изменены на противоположные.)

Использование головных телефонов

- 1 Уменьшите уровень громкости и подсоедините головные телефоны (не прилагаются).**
Тип разъема головных телефонов: 6,3 мм стерео

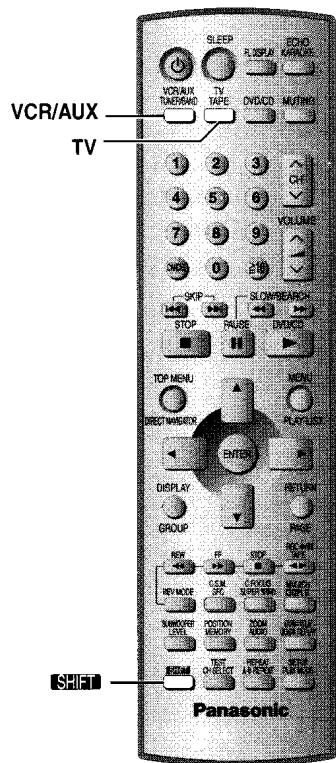
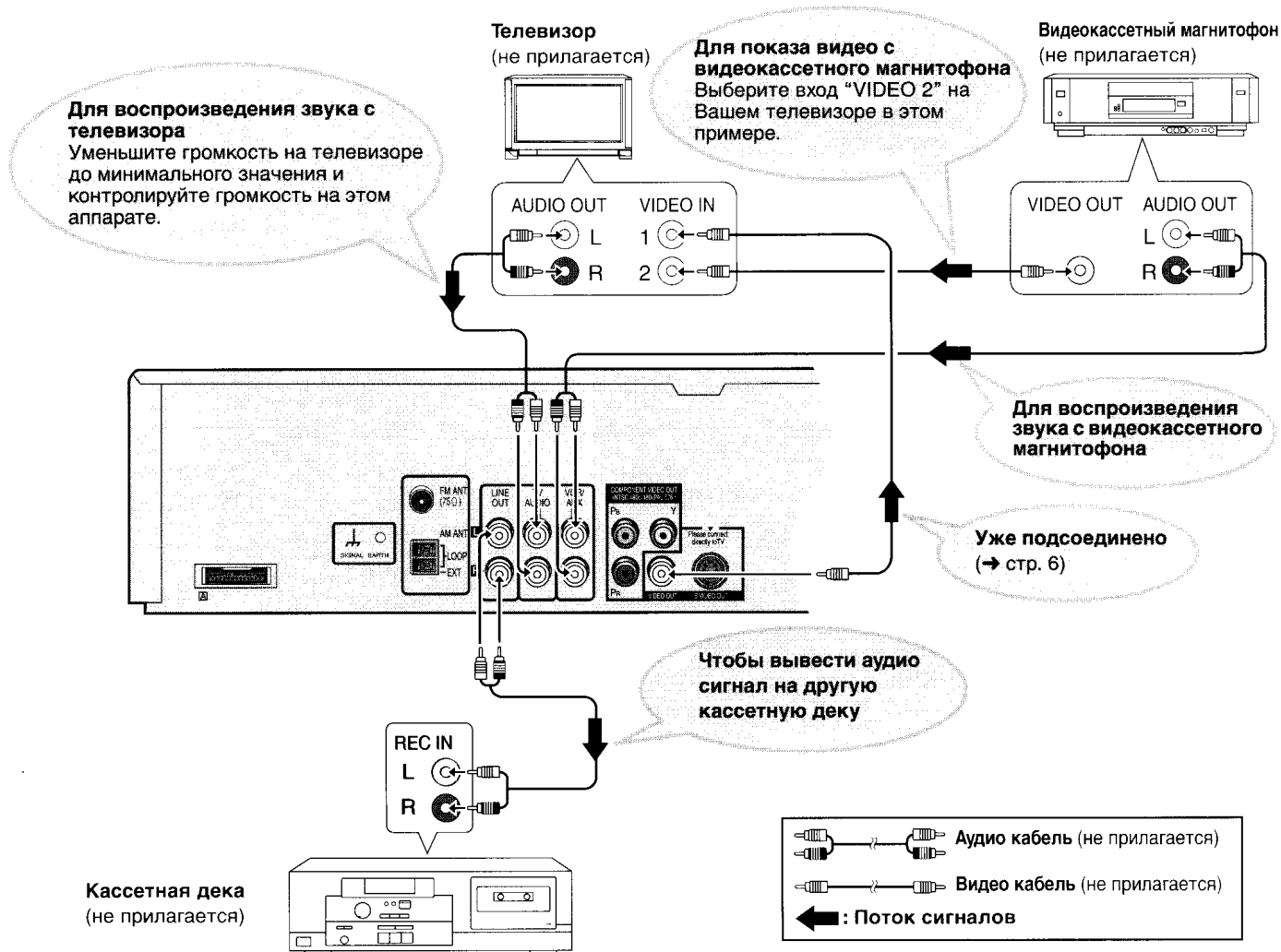


- 2 Подрегулируйте громкость головных телефонов с помощью регулятора [VOLUME].**
• Аудио звук автоматически переключится в стерео режим (2-канала).

Примечание

Избегайте продолжительного прослушивания в головных телефонах на большой громкости во избежание повреждения слуха.

■ Пример соединения



Прслушивание видеокассетного магнитофона

Нажмите кнопки [SHIFT]+[VCR/AUX], чтобы выбрать в качестве источника "VCR/AUX".

Прслушивание ТВ

Нажмите кнопки [SHIFT]+[TV], чтобы выбрать в качестве источника "TV".

Подсоединение проигрывателя лазерных дисков или проигрывателя пластинок

Подсоедините вместо видеокассетного магнитофона (→ выше) и выберите "VCR/AUX" в качестве источника.

Мы рекомендуем использовать проигрыватель пластинок со встроенным фоно эквалайзером. Если Ваш проигрыватель не имеет встроенного эквалайзера, подсоедините его сначала к отдельному эквалайзеру, а затем подсоедините его к этому аппарату.

Размещение

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Такие условия могут повредить корпус и прочие компоненты, тем самым сократив срок службы аппарата.

Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию.

Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не дергайте, не сгибайте сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить поражение электрическим током.

Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

Посторонние предметы

Не позволяйте попасть внутрь аппарата металлическим предметам. Это может привести к поражению электрическим током или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата жидкость. Это может привести к поражению электрическим током или поломке аппарата. Если это случилось, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если звук прерывается, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электрическим током или к возгоранию.

Продлите срок службы, отсоединив аппарат от источника питания, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Уход

Чистите этот аппарат мягкой сухой тканью.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, разбавитель для краски или бензин.
- Перед использованием химически обработанной ткани, внимательно прочитайте инструкцию, поставляемую с тканью.

Перед перемещением аппарата убедитесь в том, что лоток дисков пустой.

Невыполнение этого требования приведет к риску серьезных повреждений диска и аппарата.

Для более чистого ясного звука

Регулярно чистите головки, чтобы обеспечить хорошее качество воспроизведения и записи. Используйте чистящую ленту (не прилагается).

Абхазский:	6566	Малагасийский:	7771
Азербайджанский:	6590	Малайский:	7783
Аймара:	6588	Малайлам:	7776
Албанский:	8381	Мальтийский:	7784
Амхарский:	6577	Маори:	7773
Английский:	6978	Маратхи:	7782
Арабский:	6582	Молдавский:	7779
Армянский:	7289	Монгольский:	7778
Ассамский:	6583	Науру:	7865
Афарский:	6565	Немецкий:	6869
Африкаанс:	6570	Непальский:	7869
Баскский:	6985	Норвежский:	7879
Башкирский:	6665	Ория:	7982
Белорусский:	6669	Пенджабский:	8065
Бенгальский:		Персидский:	7065
Бангладеш:	6678	Польский:	8076
Бирманский:	7789	Португальский:	8084
Бихари:	6672	Пушту:	8083
Болгарский:	6671	Ретороманский:	8277
Бретонский:	6682	Румынский:	8279
Бутанский:	6890	Русский:	8285
Валлийский:	6789	Самоанский:	8377
Венгерский:	7285	Санскрит:	8365
Волапюк:	8679	Сербский:	8382
Волоф:	8779	Сербскохорватский:	8372
Вьетнамский:	8673	Сингальский:	8373
Галицийский:	7176	Синдхи:	8368
Голландский:	7876	Словенский:	8376
Гренландский:	7576	Словацкий:	8375
Греческий:	6976	Сомалийский:	8379
Грузинский:	7565	Суахили:	8387
Гуарани:	7178	Суданский:	8385
Гуджарати:	7185	Тагальский:	8476
Гэльский:	7168	Таджикский:	8471
Датский:	6865	Тайский:	8472
Зулусский:	9085	Тамильский:	8465
Иврит:	7387	Татарский:	8484
Идиш:	7473	Тви:	8487
Индонезийский:	7378	Телугу:	8469
Интерлингва:	7365	Тибетский:	6679
Ирландский:	7165	Тигриния:	8473
Исландский:	7383	Тонга:	8479
Испанский:	6983	Турецкий:	8482
Итальянский:	7384	Туркменский:	8475
Йоруба:	8979	Узбекский:	8590
Казахский:	7575	Украинский:	8575
Камбоджийский:	7577	Урду:	8582
Каннада:	7578	Фарси:	7079
Каталонский:	6765	Фиджи:	7074
Кашмирский:	7583	Финский:	7073
Кечуа:	8185	Французский:	7082
Киргизский:	7589	Фризский:	7089
Китайский:	9072	Хауса:	7265
Корейский:	7579	Хинди:	7273
Корсианский:	6779	Хорватский:	7282
Коса:	8872	Чешский:	6783
Курдский:	7585	Шведский:	8386
Лаосский:	7679	Шона:	8378
Латынь:	7665	Эсперанто:	6979
Латышский:	7686	Эстонский:	6984
Лингала:	7678	Яванский:	7487
Литовский:	7684	Японский:	7465
Македонский:	7775		

■ СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ

ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ RMS TTL	500 Вт
Суммарный коэффициент гармонических искажений 1 кГц 10 %	
Передний	60 Вт на кан. (4 Ом)
Центральный	60 Вт (4 Ом)
Окружающего звучания	60 Вт на кан. (4 Ом)
Суммарный коэффициент гармонических искажений 100 Гц 10 %	
Активный сабвуфер	200 Вт (4 Ом)

Входная чувствительность/Входной импеданс

AUX	600 мВ, 20 кОм
MIC	3,15 мВ, 10 кОм

■ СЕКЦИЯ ТЮНЕРА FM

Частота по умолчанию	87,5–108 МГц (с шагом 50 кГц)
Разъемы антенны	75 Ом (несимметричный)

■ СЕКЦИЯ ТЮНЕРА AM

Частотный диапазон AM	522-1629 кГц (с шагом 9 кГц)
-----------------------	------------------------------

■ СЕКЦИЯ ДИСКА

Воспроизводимые типы диска:

DVD-Audio
DVD-Video
DVD-R (форматированные диски DVD-Video)
DVD-RAM (DVD-VR совместимые, форматированные JPEG диски)
CD (CD-DA)
Video-CD, SVCD
CD-R/RW (форматированные диски CD-DA, Video-CD, SVCD, MP3, WMA, JPEG)

Аудио

Количество каналов 5.1 (FL, FR, SL, SR, C, SW)

Видео

Система сигнала PAL, PAL60/NTSC
Выходной разъем RCA (композитное видео)
Разъем S (Y, C)
RCA (Y, Pr, Pb)

Считывающее устройство

Источник излучения Полупроводниковый лазер
Длина волны
CD/V-CD 785 нм
DVD 662 нм

■ СЕКЦИЯ КАССЕТНОЙ ДЕКИ (АВТО РЕВЕРС)

Мотор Сервомотор постоянного тока
Скорость ленты 4,8 см/с
Коэффициент детонации 0,15 % (WRMS)
Время быстрой перемотки вперед и назад
Приблиз. 120 секунд для кассетной ленты C-60

■ СЕКЦИЯ ДИНАМИКА

Передние динамики/динамики окружающего звучания SB-FS623

Тип	1 однополосный динамик басоотражающего типа
Полный диапазон	8 см КОНИЧЕСКОГО ТИПА
Импеданс	4 Ом
Входная мощность	IEC 60 Вт (МАКС)
Звуковое давление на выходе	80 дБ/Вт (1 м)
Частотный диапазон	110 Гц -22 кГц (-16 дБ) 140 Гц -20 кГц (-10 дБ)
Размеры (Ш x В x Г)	102 мм x 150 мм x 110,5 мм
Вес	Приблиз. 0,90 кг

Центральный динамик SB-PC623

Тип	2 двухполосных динамика басоотражающего типа
Полный диапазон	8 см x 2 КОНИЧЕСКОГО ТИПА
Импеданс	4 Ом
Входная мощность	IEC 60 Вт (МАКС)
Звуковое давление на выходе	82 дБ/Вт (1 м)
Частотный диапазон	100 Гц -22 кГц (-16 дБ) 150 Гц -20 кГц (-10 дБ)
Размеры (Ш x В x Г)	276 мм x 103 мм x 110,5 мм
Вес	Приблиз. 1,62 кг

Активный сабвуфер SB-WA623

Тип	1 однополосный динамик басоотражающего типа
Низкочастотный динамик	17 см КОНИЧЕСКОГО ТИПА
Импеданс	4 Ом
Входная мощность	IEC 200 Вт (МАКС)
Звуковое давление на выходе	80 дБ/Вт (1 м)
Частотный диапазон	38 Гц-200 Гц (-16 дБ) 42 Гц-160 Гц (-10 дБ)
Размеры (Ш x В x Г)	209 мм x 361 мм x 433 мм
Вес	Приблиз. 11,7 кг

■ ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потребляемая мощность	185 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания	1 Вт
Энергоснабжение	230-240 В, 50 Гц

Размеры проигрывателя (Ш x В x Г)	430 мм x 100 мм x 341 мм
Вес проигрывателя	Приблиз. 3,9 кг

Примечание

1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления. Вес и размеры даны приблизительно.
2. Полные гармонические искажения измерялись на цифровом спектр-анализаторе.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию выполните следующие проверки. Если у Вас есть сомнения относительно некоторых пунктов проверки или перечисленные в списке меры не решают проблему, проконсультируйтесь с Вашим дилером относительно дальнейших действий.

Питание

		Стр.
Нет питания.	● Надежно вставьте сетевой шнур и кабель системы.	7
Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	● Активизирован таймер сна.	27

Не отвечающая или неоперабельная функция

Нет отклика, когда нажимаются какие-либо кнопки.	<ul style="list-style-type: none"> ● Этот аппарат не может воспроизводить диски, отличные от описанных в данной инструкции. ● Аппарат может работать неправильно из-за освещения, статического электричества или каких-либо внешних факторов. Выключите аппарат, а затем снова включите. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. ● Образовалась влага: Подождите 1–2 часа, пока она не испарится. 	9 — —
Нет отклика, когда нажимаются кнопки пульта ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте, правильно ли установлены батарейки. ● Батарейки разрядились. Замените их новыми. ● Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и управляйте. 	7 7 8
Нет изображения или звука.	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте аудио и видео соединение. ● Проверьте питание и установки входа подсоединенного оборудования. ● Проверьте, что на диске DVD-RAM что-нибудь записано. 	5–7, 28 — —
Вы забыли Ваш пароль оценок. Сбросьте все установки на заводские предварительные установки.	<ul style="list-style-type: none"> ● Во время остановки и когда источником является "DVD/CD", нажмите и удерживайте кнопку [■] на основном аппарате и кнопку [≥ 10] на пульте ДУ до тех пор, пока индикация "Initialized" не исчезнет с телевизора. Выключите аппарат и снова включите. Все установки вернуться к установкам по умолчанию. 	—

Определенная функция нежелательна или неожиданна

Требуется некоторое время до того, как начнется воспроизведение. MP3	<ul style="list-style-type: none"> ● Может потребоваться какое-то время, чтобы началось воспроизведение, когда дорожка MP3 содержит данные неподвижного изображения. Даже после начала воспроизведения дорожки, правильное время воспроизведения не будет высвечиваться, однако это нормально. 	—
Папки, глубже, чем восьмой слой на CD данных, отображаются неправильно. WMA MP3 JPEG	<ul style="list-style-type: none"> ● Папки, глубже, чем восьмой слой, отображаются как восьмой слой. 	—
Во время пропуска или поиска появляется экран меню. VCD	<ul style="list-style-type: none"> ● Это является нормальным для дисков Video CD. 	—
Запрограммированные пункты не воспроизводятся. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> ● Некоторые пункты не могут воспроизводиться, даже если Вы запрограммировали их. 	—
Экранное меню показывает индикацию "2" в качестве варианта звуковой дорожки, когда нажимается кнопка [AUDIO], но аудио сигнал не меняется. DVD-A	<ul style="list-style-type: none"> ● Даже если вторая звуковая дорожка не записана, обычно будут показаны два номера. 	—
Воспроизведение возобновляется с начала дорожки, когда изменяется звуковая дорожка. DVD-A	<ul style="list-style-type: none"> ● Это нормально для DVD-Audio. 	—

Субтитры

Позиция субтитров неправильная.	● Подрегулируйте позицию. ("Subtitle Position" в меню Display Menu)	17
Нет субтитров.	● Высветите субтитры.	12

Маркер

Невозможно добавить маркеры.	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы не можете добавить маркеры для DVD-RAM. ● Вы не можете добавить маркеры, если истекшее время воспроизведения диска не появляется на дисплее аппарата. 	— —
------------------------------	---	--------

Повтор фрагмента A-B

Точка B устанавливается автоматически.	● Конец пункта становится точкой B, когда он достигается.	—
Повтор фрагмента A-B автоматически отменяется.	● Режим повторного воспроизведения фрагмента A-B отменится, когда Вы нажмете кнопку [QUICK REPLAY].	—

Звук ненормальный или неправильный

Звук искажен.	● При воспроизведении файлов WMA возможно возникновение помех.	—
Эффекты не работают.	<ul style="list-style-type: none"> ● Некоторые аудио эффекты не работают или имеют меньший эффект с некоторыми дисками. ● Функции Multi Re-master и Dolby Pro Logic II не работают, если Вы изменили скорость воспроизведения. 	— —
При воспроизведении слышно жужжание.	● Сетевой шнур или флуоресцентная лампа находятся рядом с активным сабвуфером. Располагайте другие приборы и кабели подальше от активного сабвуфера.	—

Меню

Невозможно получить доступ к меню Setup.	<ul style="list-style-type: none"> ● Выберите в качестве источника "DVD/CD". ● Отмените воспроизведение всех групп, программное и произвольное воспроизведение. 	— 13
--	---	---------

Изображение не нормальное или его невозможно смотреть

Стр.

Изображение искажено.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что аппарат подсоединен непосредственно к телевизору, а не подсоединен через видеокассетный магнитофон. 	6
Размер изображения не соответствует экрану.	<ul style="list-style-type: none"> Измените пункт "TV Aspect" в разделе "Video". 	18
	<ul style="list-style-type: none"> Используйте телевизор, чтобы изменить формат. Если Ваш телевизор не имеет такой функции, измените пункт "4:3 Aspect" в меню Display Menu. 	17
	<ul style="list-style-type: none"> Измените установку трансфокатора. 	12
Телевизор может высвечивать неправильное изображение или цвета кажутся блеклыми.	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат и телевизор используют разные видео системы. Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Система, используемая на диске, не соответствует системе Вашего телевизора. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC. Этот аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL ("NTSC Disc Output" в разделе "Video"). 	18
Меню отображается неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> Измените коэффициент трансфокатора на $\times 1,00$. 	12
	<ul style="list-style-type: none"> Установите "Subtitle Position" в меню Display Menu на "0". 	17
	<ul style="list-style-type: none"> Установите пункт "4:3 Aspect" в положение "Normal" в меню Display Menu. 	17
Функция автоматического трансфокатора работает неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> Выключите функцию трансфокатора телевизора. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Используйте другие предварительно установленные соотношения сторон или ручную регулировку. 	12
	<ul style="list-style-type: none"> Функция трансфокатора может работать неправильно, особенно в темных сценах, и может не работать в зависимости от типа диска. 	—
Изображение на экране ТВ пропадает или полосы появляются на экране.	<ul style="list-style-type: none"> Некоторое искажение может быть вызвано зарядными устройствами мобильных телефонов. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Если Вы пользуетесь комнатной ТВ антенной, то смените ее на наружную антенну. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Телевизионная антенна расположена слишком близко к аппарату. Переместите телевизионный провод антенны подальше от аппарата. 	—

Построчное видео

Наблюдается раздвоение изображения, когда включен выход построчного сигнала.	<ul style="list-style-type: none"> Измените "Video Output Mode" в меню Picture Menu на "480I". Эта проблема вызвана методом редактирования или материалом, используемом на DVD-Video, но может быть устранена, если Вы используете выход чересстрочного сигнала. 	17
Изображения выводятся не в построчном формате.	<ul style="list-style-type: none"> Выберите положение "Enable (NTSC Disc Output)" для "Progressive Out (Component)" в разделе "Video". Затем выполните воспроизведение диска NTSC. 	18
	<ul style="list-style-type: none"> Во время воспроизведения дисков NTSC, выберите положение "480P" для "Video Output Mode" в меню Picture Menu так, что высветится индикация "PROG." 	17
	<ul style="list-style-type: none"> Если аппарат подсоединен к телевизору через разъемы VIDEO OUT или S-VIDEO, выходной сигнал будет чересстрочным. 	6

Прослушивание радио

Слышен шум. Индикация "ST" мигает или не загорается. Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте положение FM- или AM-антенны. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Используйте наружную антенну. 	21
Слышен ритмический звук.	<ul style="list-style-type: none"> Выключите телевизор или разместите его подальше от аппарата. 	—
Во время приема радиостанций AM-диапазона слышен низкочастотный шум.	<ul style="list-style-type: none"> Удалите от антенны посторонние кабели. 	—

Прослушивание лент

Плохое качество звука.	<ul style="list-style-type: none"> Очистите головку с помощью чистящей ленты, имеющейся в продаже. 	—
Запись не возможна.	<ul style="list-style-type: none"> Если лепестки защиты от стирания удалены, закройте отверстия клейкой лентой. 	23

Дисплей аппарата

Дисплей темный.	<ul style="list-style-type: none"> Выберите пункт "Bright" в меню "FL Dimmer" в разделе "Others". 	19
"NO PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> Вы вставили диск, который аппарат не может воспроизводить; вставьте такой, который он может. Вы вставили пустой диск. 	9
"NO DISC"	<ul style="list-style-type: none"> Вы не вставили диск; вставьте его. Вы вставили диск неправильно; вставьте его правильно. 	10
"F61"	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте и подкорректируйте соединения шнуров динамиков. Если это не устранило проблему, то существует проблема электропитания. Проконсультируйтесь с дилером. 	5
"DVD U11"	<ul style="list-style-type: none"> Диск загрязнен. Протрите его начисто. 	9
"ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> Выполнена неправильная операция. Прочитайте инструкцию и попытайтесь снова. 	—
"DVD H□□"	<ul style="list-style-type: none"> Вероятно, случилась проблема. Номер, следующий за "H" зависит от состояния аппарата. Выключите аппарат, а затем снова включите. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. 	—
□□ отводится под номер.	<ul style="list-style-type: none"> Если сервисный номер не исчез, запишите его и проконсультируйтесь с квалифицированным работником сервиса. 	—

Дисплеи телевизора

"⊙"	<ul style="list-style-type: none"> Операция запрещена аппаратом или диском. 	—
"Cannot display group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none"> Вы пытаетесь высветить несовместимые содержания. 	—
"This disc may not be played in your region"	<ul style="list-style-type: none"> Вы можете воспроизводить DVD-Video, если только их региональный код такой же или включает такой же региональный код, как и код аппарата, или если диск DVD-Video маркирован "ALL". Проверьте региональный код аппарата на его задней панели. 	Обложка
Нет экранных сообщений.	<ul style="list-style-type: none"> Выберите пункт "On" в меню "On-Screen Messages" в разделе "Display". 	19

Декодер

Декодер расшифровывает закодированные аудиосигналы, записанные на DVD диске, в обычные. Это называется декодированием.

Dolby Digital

Это метод кодирования цифрового сигнала, разработанный Dolby Laboratories. Кроме стерео (2-канального) звука, эти сигналы могут быть также многоканальным звуком. Используя этот метод, большое количество аудио информации может быть записано на один диск.

DTS (Digital Theater Systems)

Это система окружающего звучания используется во многих кинотеатрах по всему миру. Существует хорошее разделение между каналами так, что возможны эффекты реального звучания.

Динамический диапазон (Dynamic range)

Динамический диапазон — это разница между нижним уровнем звука, который может быть слышен вне шума оборудования, и верхним уровнем звука до того, как происходит искажение.

Стоп-кадр — кадры и поля

Кадрами называются неподвижные изображения, при быстром чередовании создающие иллюзию движущегося изображения. Каждую секунду на экран выводится около 30 кадров. Каждый кадр состоит из двух полей. Обычный телевизор воспроизводит эти поля по очереди, создавая изображение кадра.

Стоп-кадр будет показан, если переключить движущееся изображение в режим паузы. Стоп-кадр представляет собой два чередующихся поля, так что изображение может быть нерезким, но общее качество высокое.

Стоп-кадр, состоящий из одного поля, обладает высокой резкостью, но поскольку в одном поле содержится лишь половина от общей информации кадра, качество такого изображения ниже.

I/P/B – типы изображения

MPEG 2, стандартный формат видео сжатия для использования с DVD-Video, кодирует кадры, используя 3 типа изображений.

I: Изображение в формате intra

Такое изображение обладает наилучшим качеством, и его лучше всего использовать при регулировке изображения.

P: Изображение в предиктивном формате

Это изображение рассчитывается на основе ряда предыдущих I- или P-изображений.

B: Изображение в реверсивно-предиктивном формате

Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих I- и P-изображений, так что оно несет наименьший объем информации.

Линейная ИКМ (импульсно-кодовая модуляция)

Это несжатые цифровые сигналы, подобные сигналам, имеющимся на дисках CD.

Контроль воспроизведения (PBC)

Если Video CD имеет контроль воспроизведения (PBC), Вы можете выбрать сцены или информацию с помощью меню.

Частота выборки

Выборка – это процесс преобразования амплитуды звуковой волны (аналоговый сигнал), берущейся через определенные периоды, в цифровой вид (цифровое кодирование). Частота выборки – это количество образцов взятых за секунду, так что большие числа означают более естественное воспроизведение оригинального звука.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.

WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.



Технология звукового декодирования MPEG (Уровень 3), лицензированная у Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным "D"-товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS Digital Surround" являются зарегистрированными торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

HD CD®, HD CD®, High Definition Compatible Digital® и Pacific Microsonics™ являются или зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками компании Pacific Microsonics, Inc. в Соединенных Штатах и/или других странах.

Система HD CD произведена по лицензии компании Pacific Microsonics, Inc. При изготовлении этого продукта используются один или несколько патентов: патент Соединенных Штатов № 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, патент Австралии № 669114 и другие заявленные патенты.



ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

BZ02 Звуковая система домашнего кинотеатра DVD
модель SC-HT623 PANASONIC
(основной блок SA-HT623 и акустические системы: активная
низкочастотная SB-WA623, передняя и окружающего звучания
SB-FS623, центральная SB-PC623)
сертифицирована ОС ГОСТ-АЗИЯ,
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B04530
Сертификат соответствия выдан:	25 июня 2004 года
Сертификат соответствия действителен до:	25 июня 2007 года
Модель SC-HT623 PANASONIC соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 5651-89, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99
Срок службы	7 (семь) лет